3M™ Cavilon™ Durable Barrier Cream (en)

Product Description
3M™ Cavilon™ Durable Barrier Cream is a pH balanced, hypoallergenic, concentrated cream that provides skin protection from body fluids. The cream protects skin by providing a long lasting barrier. The cream also moisturises and conditions skin. Use of this cream allows adhesive products to stick to the skin.

Indications for Use
Protection of at-risk skin from damage associated with incontinence and related symptoms such as anal itch. It may also be used to moisturise and condition dry skin. This product is safe to use on both intact and injured skin for example associated with incontinence.

Ingredients:
Water (Aqua), Diisooctyl Adipate, Acrylate Terpolymer, Cocos Nucifera (Coconut) Oil, PPG-15 Stearyl Ether, Glycerin, Isopropyl Palmitate, White Mineral Oil (Paraffinum Liquidum), Trimethylsiloxysilicate, Paraffin, Dimethicone, Phenoxyethanol, Benzoic Acid, Dehydroacetic Acid, Magnesium Sulfate.

Warnings
FOR EXTERNAL USE ONLY. Avoid contact with eyes.

If condition worsens or does not improve within 7 days, consult a physician. Keep out of reach of children.

In cases of ingestion, seek medical help.

Avoid use on persons with known allergy or sensitivity to any ingredient listed.

Cavilon Durable Barrier Cream is not intended to treat anal disease.

Precautions
Cavilon Durable Barrier Cream may increase the adherence of some adhesive products.

Directions for Use
Gently cleanse skin as required. Apply Cavilon Durable Barrier Cream sparingly to cover entire affected area.

Repeat as necessary. If the feel is oily, too much has been applied.

Storage/ Shelf Life/Disposal
For best results, store at room temperature. Do not freeze.

Avoid excessive heat and humidity.

For shelf life, refer to the expiration date on each package.

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.

For further information, please contact your local 3M representative or contact us at 3M.com and select your country.

Explanation of Symbols

Symbol Title	Symbol	Description and Reference
Authorized Representative in European Community	EC REP	Indicates the authorized representative in the European Community. ISO 15223, 5.1.2
Batch code	LOT	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified. ISO 15223, 5.1.5
Catalogue number	REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. ISO 15223, 5.1.6
Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself. Source: ISO 15223, 5.4.4
CE Mark	CE	Indicates conformity to European Union Medical Device Regulation or Directive.
Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured. Source: ISO 15223, 5.1.3
Do not re-use		Indicates a medical device that is intended for one use or for use on a single patient during a single procedure. Source: ISO 15223, 5.4.2
Fragrance free		Indicates medical device does not contain a fragrance additive
Green Dot		Indicates a financial contribution to national packaging recovery company per European Directive No. 94/62 and corresponding national law. Packaging Recovery Organization Europe.
Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC. Source: ISO 15223, 5.1.1
Medical Device	MD	Indicates the item is a medical device.
Natural rubber latex is not present	LATEX	Indicates natural rubber or dry natural rubber latex is not present as a material of construction within the medical device or the packaging of a medical device. Source: ISO 15223, 5.4.5 and Annex B
Non Sterile	NON STERILE	Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process. Source: ISO 15223, 5.2.7
Parabens free	PARABENS	Indicates medical device does not contain a paraben additive.
Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used. Source: ISO 15223, 5.1.4

3392GS is only product where "DO NOT REUSE" applies.

MD CE REF

Made in UK with globally sourced materials

3M Company
2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)
3M.com

3M and Cavilon are trademarks of 3M.
© 2019, 3M. All rights reserved.

EC REP **3M Deutschland GmbH**
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
Germany

Update date: 2019-06
3100022764

3M™ Cavilon™ Crème protectrice cutanée longue durée (fr)

Description du produit
La crème protectrice longue durée Cavilon™ 3M™ est une crème concentrée et hypoallergénique dotée d'un pH neutre qui protège la peau des liquides organiques. Elle contribue à préserver la barrière cutanée de la peau tout en hydratant et en revitalisant la peau. L'utilisation de cette crème permet aux produits adhésifs de coller à la peau.

Indications
Cette crème protège les peaux à risque contre les lésions dues à l'incontinence et aux symptômes connexes tels que les démangeaisons anales. Elle peut également être utilisée pour hydrater et traiter les peaux sèches. Ce produit peut être utilisé en toute sécurité sur une peau saine ou présentant des lésions, notamment en cas d'incontinence.

Composition :
Eau (Aqua), diisooctyl adipate, terpolymère acrylate, huile de Cocos Nucifera (noix de coco), PPG-15 stearyl éther, glycérol, palmitate d'isopropyle, huile minérale blanche (huile de paraffine), trimethylsiloxysilicate, paraffine, dimethicone, phenoxyéthanol, acide benzoïque, sulfate de magnésium.

Avertissements
PRODUIT À USAGE EXTERNE UNIQUEMENT. Éviter tout contact avec les yeux.

Si l'état de la peau se dégrade ou ne s'améliore pas après 7 jours d'utilisation, consulter un médecin. Ne pas laisser à la portée des enfants.

En cas d'ingestion, consulter un médecin.

Ne pas utiliser ce produit chez des personnes allergiques ou sensibles à l'un de ses composants.

La crème protectrice longue durée Cavilon n'est pas destinée au traitement des affections anales.

Précautions
La crème protectrice longue durée Cavilon peut améliorer l'adhérence de certains produits adhésifs.

Mode d'emploi
Nettoyer délicatement la peau comme indiqué. Appliquer la crème protectrice longue durée Cavilon par petites doses afin de couvrir l'ensemble de la zone atteinte.

Répéter l'opération si nécessaire. Si la peau est grasse au toucher, cela signifie qu'une trop grande quantité de crème a été appliquée.

Stockage / durée de conservation / élimination
Pour des résultats optimaux, conserver le produit à température ambiante. Ne pas congeler.

Éviter toute chaleur et humidité excessives.

Pour connaître la durée de conservation, voir la date de péremption sur l'emballage.

Veuillez signaler tout incident grave dont la survenue est associée au dispositif à 3M et à l'autorité compétente locale (UE) ou à l'autorité réglementaire locale.

Pour plus d'informations, contacter votre représentant 3M local ou nous contacter sur le site 3M.com et sélectionner votre pays.

Signification des symboles

Titre du symbole	Symbole	Description et référence
Représentant autorisé dans la Communauté européenne	EC REP	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne. ISO 15223, 5.1.2
Batch code	LOT	Indique la désignation de lot du fabricant de façon que le lot puisse être identifié. ISO 15223, 5.1.5
Numéro de référence	REF	Indique le numéro de référence du produit de façon à identifier le dispositif médical. ISO 15223, 5.1.6
Attention		Renvoie à la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi fournissant des données importantes liées à la sécurité, comme les avertissements et les précautions qui, pour un grand nombre de raisons, ne peuvent pas être apposés sur le dispositif médical même. Source : ISO 15223, 5.4.4
Marque CE	CE	Signale la conformité du dispositif avec la directive ou la réglementation de l'Union européenne en matière de dispositifs médicaux.
Date de fabrication		Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué. ISO 15223, 5.1.3
Pas de réutilisation		Renvoie à un dispositif médical qui est prévu pour une seule utilisation ou dont l'utilisation ne peut se faire que sur un seul patient pendant un seul traitement. Source : ISO 15223, 5.4.2
Sans parfum		Identifie un dispositif médical qui ne contient aucun parfum ajouté
Point vert		Signale que le fabricant du produit participe financièrement à la collecte, au tri et au recyclage des emballages conformément à la directive européenne 94/62 et aux autres réglementations locales en vigueur. Packaging Recovery Organization Europe.
Fabricant		Indique le fabricant du dispositif médical selon les directifs UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositif médical	MD	Stipule que le dispositif est un dispositif médical.
Sans latex de caoutchouc naturel	LATEX	Indique l'absence de caoutchouc naturel ou de latex de caoutchouc naturel sec comme matériau de fabrication aussi bien dans le dispositif médical que dans l'emballage d'un dispositif médical. Source : ISO 15223, 5.4.5 et Annexe B
Non stérile	NON STERILE	Identifie un dispositif médical qui n'a pas été soumis à un processus de stérilisation. Source : ISO 15223, 5.2.7
Sans parabènes	PARABENS	Identifie un dispositif médical qui ne contient pas de parabènes.
A utiliser avant		Indique la date après laquelle le dispositif médical ne peut plus être utilisé. ISO 15223, 5.1.4

Le 3392GS est le seul produit auquel s'applique la mention « NE PAS RÉUTILISER ».

3M™ Cavilon™ Langzeit-Hautschutz-Creme (de)

Produktbeschreibung
3M™ Cavilon™ Langzeit-Hautschutz-Creme ist eine pH-neutrale, hypoallergene, reichhaltige Creme zum Schutz der Haut vor Körperflüssigkeiten. Die Creme bietet einen lang anhaltenden Schutz der Haut. Gleichzeitig spendet die Creme der Haut Feuchtigkeit und pflegt sie. Die Creme ermöglicht die Haftung von Pflastern und klebenden Verbänden.

Indikationen für die Anwendung
Schutz von gefährdeter Haut in Zusammenhang mit Inkontinenz und dazugehörigen Symptomen wie Jucken am After. Sie kann auch als feuchtigkeitspendende und pflegende Creme für trockene Haut verwendet werden. Dieses Produkt kann bei intakter und geschädigter Haut, zum Beispiel im Zusammenhang mit Inkontinenz, verwendet werden.

Inhaltsstoffe:
Wasser (Aqua), Diisooctyladipat, Acrylatterpolymer, Kokuspalmenöl, PPG-15 Stearylether, Glycerin, Isopropylpalmitat, Weißöl (Paraffinum Liquidum), Trimethylsiloxysilicat, Paraffin, Dimethicon, Phenoxyethanol, Benzoesäure, Dehydroacetsäure, Magnesiumsulfat.

Warnhinweise
NUR ZUR ÄUSSEREN ANWENDUNG. Kontakt mit den Augen vermeiden.

Wenn sich der Hautzustand innerhalb von 7 Tagen verschlechtert bzw. nicht verbessert, sollte ein Arzt aufgesucht werden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Bei Verschlucken der Creme bitte einen Arzt aufsuchen.

Nicht verwenden, wenn Allergien oder Überempfindlichkeiten gegen einen der aufgeführten Inhaltsstoffe bekannt sind.

Cavilon Langzeit-Hautschutz-Creme ist nicht für die Anwendung bei Erkrankungen im Analbereich bestimmt.

Vorsichtsmaßnahmen
Cavilon Langzeit-Hautschutz-Creme kann die Klebkraft von klebenden Produkten erhöhen.

Anwendungshinweise
Die Haut vorsichtig reinigen. Eine dünne Schicht Cavilon Langzeit-Hautschutz-Creme auf den betroffenen Bereich auftragen.

Falls notwendig, den Vorgang wiederholen. Wenn sich die Haut fettig anfühlt, wurde zu viel Creme aufgetragen.

Lagerung/Haltbarkeit/Entsorgung
Es wird empfohlen, das Produkt bei Zimmertemperatur aufzubewahren. Nicht einfrieren.

Vor übermäßiger Hitze und Feuchtigkeit schützen.

Das Haltbarkeitsdatum ist auf jeder Packung aufgedruckt.

Bitte melden Sie schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt an 3M und die örtlich zuständige Behörde (EU) oder lokale Aufsichtsbehörde.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem 3M Verkaufsmitarbeiter vor Ort oder kontaktieren Sie uns unter 3M.com und wählen Sie Ihr Land aus.

Erklärung der Symbole

Symboltitel	Symbol	Beschreibung und Referenz
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	EC REP	Zeigt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft an. ISO 15223, 5.1.2
Fertigungslosnummer, Charge	LOT	Zeigt die Chargenbezeichnung des Herstellers an, sodass die Charge oder das Los identifiziert werden kann. ISO 15223, 5.1.5
Artikelnummer	REF	Zeigt die Artikelnummer des Herstellers an, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. ISO 15223, 5.1.6
Achtung		Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus unterschiedlichen Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können. Quelle: ISO 15223, 5.4.4
CE-Zeichen	CE	Zeigt die Konformität mit der Europäischen Medizinprodukterichtlinie oder -Verordnung an.
Herstellungsdatum		Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde. ISO 15223, 5.1.3
Nicht wiederverwenden		Verweist auf ein Medizinprodukt, das für den einmaligen Gebrauch oder den Gebrauch an einem einzelnen Patienten während einer einzelnen Behandlung vorgesehen ist. Quelle: ISO 15223, 5.4.2
Frei von Duftstoffen		Weist darauf hin, dass ein Medizinprodukt keine Duftzusatzstoffe enthält.
Grüner Punkt		Zeigt einen finanziellen Beitrag zum Dualen System für die Rückgewinnung von Verpackungen nach der Europäischen Verordnung No. 94/62 und den zugehörigen nationalen Gesetzen an. Organisation für die Verwertung von Verpackungen in Europa.
Hersteller		Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes nach den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG an. ISO 15223, 5.1.1
Medizinprodukt	MD	Zeigt an, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist.
Enthält kein Naturkautschuklatex	LATEX	Weist darauf hin, dass in dem Konstruktionsmaterial des Medizinprodukts oder der Verpackung des Medizinprodukts kein Naturkautschuk oder trockener Naturkautschuklatex enthalten ist. Quelle: ISO 15223, 5.4.5 und Anhang B
Nicht steril	NON STERILE	Zeigt ein Medizinprodukt an, das keinem Sterilisationsverfahren ausgesetzt wurde. Quelle: ISO 15223, 5.2.7
Parabenfrei	PARABENS	Weist darauf hin, dass ein Medizinprodukt keinen Parabenzusatz enthält.
Verwendbar bis		Zeigt das Datum an, nach dem das Medizinprodukt nicht mehr verwendet werden darf. ISO 15223, 5.1.4

3392GS ist das einzige Produkt, bei dem „NICHT WIEDERVERWENDEN" zutrifft.

3M™ Cavilon™ Crema Barriera a lunga durata (it)

Descrizione del prodotto
3M™ Cavilon™ Crema Barriera a lunga durata è una crema ipoallergenica concentrata a pH equilibrato che protegge la cute dai liquidi corporei. La crema protegge la cute creando una barriera protettiva a lunga durata. Ha inoltre un'azione idratante e nutriente. L'utilizzo di questa crema permette ai prodotti adesivi di aderire alla cute.

Indicazioni d'uso
Protezione della cute a rischio di danni associati all'incontinenza e dai sintomi correlati (prurito anale). Può anche essere utilizzata per idratare e nutrire la cute disidratata. Il prodotto può essere utilizzato in sicurezza sulla cute integra o lesionata, ad esempio in presenza di danni associati all'incontinenza.

Ingredienti:
acqua, diisoctil adipato, terpolimero acrilato, olio di cocco (Cocos Nucifera), PPG (15) etere stearilico, glicerina, palmitato isopropilico, olio minerale bianco (Paraffinum Liquidum), trimetilsiloxisilicato, paraffina, dimeticone, fenossietanolo, acido benzoico, acido deidroacetico, solfato di magnesio.

Avvertenze
SOLO PER USO ESTERNO. Evitare il contatto con gli occhi.

Se le condizioni della cute peggiorano o non mostrano segni di miglioramento entro 7 giorni dall'inizio del trattamento, rivolgersi a un medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione, rivolgersi a un medico.

Non applicare su soggetti di cui sia nota l'allergia o l'ipersensibilità ai componenti.

Cavilon Crema Barriera a lunga durata non è destinata al trattamento delle patologie anali.

Precauzioni
Cavilon Crema Barriera a lunga durata può aumentare la tenuta di alcuni prodotti adesivi.

Modalità d'uso
Detergere delicatamente la cute. Applicare uno strato sottile di prodotto in modo da coprire completamente la zona cutanea interessata.

Se necessario, ripetere l'operazione. Se la cute risulta oleosa, è stata applicata una quantità eccessiva di prodotto.

Conservazione/Periodo di validità/Smaltimento
Per ottenere i migliori risultati, conservare a temperatura ambiente. Non congelare.

Evitare l'esposizione a calore e umidità eccessivi.

Per il periodo di validità del prodotto, riferirsi alla data di scadenza sulla confezione.

Segnalare eventuali inconvenienti seri derivanti dall'uso del prodotto a 3M e all'autorità locale competente (UE) oppure all'ente normativo locale.

Per maggiori informazioni, contattare il rappresentante 3M della propria area oppure andare sul sito 3M.com e selezionare la propria nazione.

Legenda dei simboli

Titolo del simbolo	Simbolo	Descrizione del simbolo
Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	EC REP	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea. ISO 15223, 5.1.2
Numero di lotto	LOT	Mostra la denominazione del lotto del produttore, in modo da potere identificare il lotto o la partita. ISO 15223, 5.1.5
Numero di articolo	REF	Mostra il numero di articolo del produttore, in modo da potere identificare il dispositivo medico. ISO 15223, 5.1.6
Attenzione		Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso per acquisire informazioni importanti relative alla sicurezza, quali avvertenze e precauzioni che non possono, per vari motivi, essere presentate sul dispositivo medico stesso. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marchio CE	CE	Indica la conformità con il Regolamento Europeo o la Direttiva Europea Dispositivi Medici.
Data di produzione		Indica la data di fabbricazione del dispositivo medico. ISO 15223, 5.1.3
No riutilizzo		Rimanda a un dispositivo medico il cui uso è previsto per un'unica volta o il cui uso è previsto per un unico paziente durante un unico trattamento. Fonte: ISO 15223, 5.4.2
Senza profumazioni		Indica un dispositivo medico che non contiene additivi profumati
Punto Verde		Indica un contributo finanziario alla società nazionale per la raccolta e il recupero degli imballaggi ai sensi della Direttiva Europea N° 94/62 e della corrispondente normativa nazionale. Organizzazione per la raccolta e il recupero degli imballaggi in Europa.
Produttore		Mostra il produttore del dispositivo medico ai sensi delle direttive UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositivo medico	MD	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
Non contiene gomma naturale o lattice	LATEX	Indica l'assenza di gomma naturale o di lattice di gomma naturale secca come materiale di costruzione all'interno del dispositivo medico o della confezione di un dispositivo medico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Allegato B
Non sterile	NON STERILE	Indica un dispositivo medico che non è stato sottoposto a un processo di sterilizzazione. Fonte: ISO 15223, 5.2.7
Senza parabeni	PARABENS	Indica un dispositivo medico che non contiene gli additivi parabeni.
Utilizzabile fino al		Mostra la data dopo la quale il dispositivo medico non può più essere usato. ISO 15223, 5.1.4

3392GS è l'unico prodotto in cui l'etichetta indica "No riutilizzo".

M™ Cavilon™ Langzeit-Hautschutz-Creme (de)

roduktbeschreibung
M™ Cavilon™ Langzeit-Hautschutz-Creme ist eine pH-neutrale, hypoallergene, reichhaltige Creme m Schutz der Haut vor Körperflüssigkeiten. Die Creme bietet einen lang anhaltenden Schutz der Haut. eichzeitig spendet die Creme der Haut Feuchtigkeit und pflegt sie. Die Creme ermöglicht die Haftung von lastern und klebenden Verbänden.

ndikationen für die Anwendung
chutz von gefährdeter Haut in Zusammenhang mit Inkontinenz und dazugehörigen Symptomen e Jucken am After. Sie kann auch als feuchtigkeitspendende und pflegende Creme für trockene aut verwendet werden. Dieses Produkt kann bei intakter und geschädigter Haut, zum Beispiel im usammenhang mit Inkontinenz, verwendet werden.

nhaltsstoffe:
asser (Aqua), Diisooctyladipat, Acrylatterpolymer, Kokuspalmenöl, PPG-15 Stearylether, Glycerin, opropylpalmitat, Weißöl (Paraffinum Liquidum), Trimethylsiloxysilicat, Paraffin, Dimethicon, enoxyethanol, Benzoesäure, Dehydroacetsäure, Magnesiumsulfat.

arnhinweise
UR ZUR ÄUSSEREN ANWENDUNG. Kontakt mit den Augen vermeiden.

enn sich der Hautzustand innerhalb von 7 Tagen verschlechtert bzw. nicht verbessert, sollte ein Arzt ifgesucht werden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ei Verschlucken der Creme bitte einen Arzt aufsuchen.

icht verwenden, wenn Allergien oder Überempfindlichkeiten gegen einen der aufgeführten Inhaltsstoffe ekannt sind.

avilon Langzeit-Hautschutz-Creme ist nicht für die Anwendung bei Erkrankungen im nalbereich bestimmt.

orsichtsmaßnahmen
avilon Langzeit-Hautschutz-Creme kann die Klebkraft von klebenden Produkten erhöhen.

nwendungshinweise
ie Haut vorsichtig reinigen. Eine dünne Schicht Cavilon Langzeit-Hautschutz-Creme auf den betroffenen ereich auftragen.

alls notwendig, den Vorgang wiederholen. Wenn sich die Haut fettig anfühlt, wurde zu viel reme aufgetragen.

agerung/Haltbarkeit/Entsorgung
s wird empfohlen, das Produkt bei Zimmertemperatur aufzubewahren. Nicht einfrieren.

or übermäßiger Hitze und Feuchtigkeit schützen.

as Haltbarkeitsdatum ist auf jeder Packung aufgedruckt.

itte melden Sie schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt an 3M und die örtlich zuständigeehörde (EU) oder lokale Aufsichtsbehörde.

eitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem 3M Verkaufsmitarbeiter vor Ort oder kontaktieren Sie uns nter 3M.com und wählen Sie Ihr Land aus.

rklärung der Symbole

Symboltitel	Symbol	Beschreibung und Referenz
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	EC REP	Zeigt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft an. ISO 15223, 5.1.2
Fertigungslosnummer, Charge	LOT	Zeigt die Chargenbezeichnung des Herstellers an, sodass die Charge oder das Los identifiziert werden kann. ISO 15223, 5.1.5
Artikelnummer	REF	Zeigt die Artikelnummer des Herstellers an, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. ISO 15223, 5.1.6
Achtung		Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus unterschiedlichen Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können. Quelle: ISO 15223, 5.4.4
CE-Zeichen	CE	Zeigt die Konformität mit der Europäischen Medizinprodukterichtlinie oder -Verordnung an.
Herstellungsdatum		Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde. ISO 15223, 5.1.3
Nicht wiederverwenden		Verweist auf ein Medizinprodukt, das für den einmaligen Gebrauch oder den Gebrauch an einem einzelnen Patienten während einer einzelnen Behandlung vorgesehen ist. Quelle: ISO 15223, 5.4.2
Frei von Duftstoffen		Weist darauf hin, dass ein Medizinprodukt keine Duftzusatzstoffe enthält.
Grüner Punkt		Zeigt einen finanziellen Beitrag zum Dualen System für die Rückgewinnung von Verpackungen nach der Europäischen Verordnung No. 94/62 und den zugehörigen nationalen Gesetzen an. Organisation für die Verwertung von Verpackungen in Europa.
Hersteller		Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes nach den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG an. ISO 15223, 5.1.1
Medizinprodukt	MD	Zeigt an, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist.
Enthält kein Naturkautschuklatex	LATEX	Weist darauf hin, dass in dem Konstruktionsmaterial des Medizinprodukts oder der Verpackung des Medizinprodukts kein Naturkautschuk oder trockener Naturkautschuklatex enthalten ist. Quelle: ISO 15223, 5.4.5 und Anhang B
Nicht steril	NON STERILE	Zeigt ein Medizinprodukt an, das keinem Sterilisationsverfahren ausgesetzt wurde. Quelle: ISO 15223, 5.2.7
Parabenfrei	PARABENS	Weist darauf hin, dass ein Medizinprodukt keinen Parabenzusatz enthält.
Verwendbar bis		Zeigt das Datum an, nach dem das Medizinprodukt nicht mehr verwendet werden darf. ISO 15223, 5.1.4

392GS ist das einzige Produkt, bei dem „NICHT WIEDERVERWENDEN" zutrifft.

3M™ Cavilon™ Crema Barriera a lunga durata (it)

Descrizione del prodotto
3M™ Cavilon™ Crema Barriera a lunga durata è una crema ipoallergenica concentrata a pH equilibrato che protegge la cute dai liquidi corporei. La crema protegge la cute creando una barriera protettiva a lunga durata. Ha inoltre un'azione idratante e nutriente. L'utilizzo di questa crema permette ai prodotti adesivi di aderire alla cute.

Indicazioni d'uso
Protezione della cute a rischio di danni associati all'incontinenza e dai sintomi correlati (prurito anale). Può anche essere utilizzata per idratare e nutrire la cute disidratata. Il prodotto può essere utilizzato in sicurezza sulla cute integra o lesionata, ad esempio in presenza di danni associati all'incontinenza.

Ingredienti:
acqua, diisoctil adipato, terpolimero acrilato, olio di cocco (Cocos Nucifera), PPG (15) etere stearilico, glicerina, palmitato isopropilico, olio minerale bianco (Paraffinum Liquidum), trimetilsiloxisilicato, paraffina, dimeticone, fenossietanolo, acido benzoico, acido deidroacetico, solfato di magnesio.

Avvertenze
SOLO PER USO ESTERNO. Evitare il contatto con gli occhi.

Se le condizioni della cute peggiorano o non mostrano segni di miglioramento entro 7 giorni dall'inizio del trattamento, rivolgersi a un medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione, rivolgersi a un medico.

Non applicare su soggetti di cui sia nota l'allergia o l'ipersensibilità ai componenti.

Cavilon Crema Barriera a lunga durata non è destinata al trattamento delle patologie anali.

Precauzioni
Cavilon Crema Barriera a lunga durata può aumentare la tenuta di alcuni prodotti adesivi.

Modalità d'uso
Detergere delicatamente la cute. Applicare uno strato sottile di prodotto in modo da coprire completamente la zona cutanea interessata.

Se necessario, ripetere l'operazione. Se la cute risulta oleosa, è stata applicata una quantità eccessiva di prodotto.

Conservazione/Periodo di validità/Smaltimento
Per ottenere i migliori risultati, conservare a temperatura ambiente. Non congelare.

Evitare l'esposizione a calore e umidità eccessivi.

Per il periodo di validità del prodotto, riferirsi alla data di scadenza sulla confezione.

Segnalare eventuali inconvenienti seri derivanti dall'uso del prodotto a 3M e all'autorità locale competente (UE) oppure all'ente normativo locale.

Per maggiori informazioni, contattare il rappresentante 3M della propria area oppure andare sul sito 3M.com e selezionare la propria nazione.

Legenda dei simboli

Titolo del simbolo	Simbolo	Descrizione del simbolo
Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	EC REP	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea. ISO 15223, 5.1.2
Numero di lotto	LOT	Mostra la denominazione del lotto del produttore, in modo da potere identificare il lotto o la partita. ISO 15223, 5.1.5
Numero di articolo	REF	Mostra il numero di articolo del produttore, in modo da potere identificare il dispositivo medico. ISO 15223, 5.1.6
Attenzione		Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso per acquisire informazioni importanti relative alla sicurezza, quali avvertenze e precauzioni che non possono, per vari motivi, essere presentate sul dispositivo medico stesso. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marchio CE	CE	Indica la conformità con il Regolamento Europeo o la Direttiva Europea Dispositivi Medici.
Data di produzione		Indica la data di fabbricazione del dispositivo medico. ISO 15223, 5.1.3
No riutilizzo		Rimanda a un dispositivo medico il cui uso è previsto per un'unica volta o il cui uso è previsto per un unico paziente durante un unico trattamento. Fonte: ISO 15223, 5.4.2
Senza profumazioni		Indica un dispositivo medico che non contiene additivi profumati
Punto Verde		Indica un contributo finanziario alla società nazionale per la raccolta e il recupero degli imballaggi ai sensi della Direttiva Europea N° 94/62 e della corrispondente normativa nazionale. Organizzazione per la raccolta e il recupero degli imballaggi in Europa.
Produttore		Mostra il produttore del dispositivo medico ai sensi delle direttive UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositivo medico	MD	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
Non contiene gomma naturale o lattice	LATEX	Indica l'assenza di gomma naturale o di lattice di gomma naturale secca come materiale di costruzione all'interno del dispositivo medico o della confezione di un dispositivo medico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Allegato B
Non sterile	NON STERILE	Indica un dispositivo medico che non è stato sottoposto a un processo di sterilizzazione. Fonte: ISO 15223, 5.2.7
Senza parabeni	PARABENS	Indica un dispositivo medico che non contiene gli additivi parabeni.
Utilizzabile fino al		Mostra la data dopo la quale il dispositivo medico non può più essere usato. ISO 15223, 5.1.4

3392GS è l'unico prodotto in cui l'etichetta indica "No riutilizzo".

3M™ Cavilon™ Crema Barrera Duradera (es)

Descripción del producto
La Crema Barrera Duradera Cavilon™ de 3M™ es una crema hipoalergénica, concentrada, con pH equilibrado que protege la piel de los fluidos corporales. La crema protege la piel al proporcionar una barrera de larga duración. La crema también hidrata y acondiciona la piel. El uso de esta crema no impide la aplicación de productos adheridos a la piel.

Indicaciones de uso
Protección de la piel en situación de riesgo frente a los daños asociados con la incontinencia y síntomas relacionados, como escozor en el área del ano. Además, puede utilizarse para hidratar y acondicionar la piel seca. Este producto es seguro para su uso tanto en piel sana como lesionada, como por ejemplo la asociada con la incontinencia.

Ingredientes:
Aqua, adipato de dioctilo, terpolímero de acrilato, aceite de coco (Cocos Nucifera), PPG-15 éter-estearílico, glicerina, palmitato de isopropilo, aceite mineral blanco (parafina líquida), trimetilsiloxisilicato, parafina, dimeticona, fenoxietanol, ácido benzoico, ácido deshidroacético, sulfato de magnesio.

Advertencias
SOLO PARA USO EXTERNO. Evitar el contacto con los ojos.

Si el estado empeora o no mejora en un plazo de 7 días, consultar a un médico. Mantener fuera del alcance de los niños.

En caso de ingestión, buscar asistencia médica.

Evitar el uso en personas con alergia o sensibilidad conocida a cualquiera de los ingredientes mencionados.

La Crema Barrera Duradera Cavilon no debe utilizarse para curar enfermedades del ano.

Precauciones
La Crema Barrera Duradera Cavilon puede aumentar la adherencia de algunos productos adhesivos.

Modo de empleo
Limpiar la piel con cuidado. Aplicar una capa fina de Crema Barrera Duradera Cavilon que cubra toda el área afectada.

Repetir el procedimiento si es necesario. Si se percibe una sensación aceitosa, se ha aplicado demasiada crema.

Almacenamiento, vida útil y eliminación
Para obtener mejores resultados, almacenar a temperatura ambiente. No congelar.

Evitar el exceso de calor y humedad.

Para conocer la vida útil del producto, consultar la fecha de caducidad en cada envase.

Si se produce un incidente grave relacionado con el dispositivo, infórmelo a 3M y a la autoridad local competente (UE) o la autoridad reguladora local.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con el representante local de 3M, o bien directamente con nosotros a través de 3M.com y seleccione su país.

Explicación de los símbolos:

Título del símbolo	Símbolo	Descripción y referencia
Representante autorizado en la Comunidad Europea	EC REP	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. ISO 15223, 5.1.2
Código de lote	LOT	Indica el código de lote del fabricante de modo que pueda identificarse el lote. ISO 15223, 5.1.5
Número de referencia	REF	Indica el número de referencia del fabricante de modo que pueda identificarse el dispositivo médico. ISO 15223, 5.1.6
Precaución		Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso para ver avisos importantes como, por ejemplo, advertencias y precauciones que, por diversos motivos, no se pueden presentar en el producto sanitario propiamente dicho. Fuente: ISO 15223, 5.4.4
Marca CE	CE	Indica conformidad con la Regulación o Directiva Europea sobre aparatos médicos de la Unión Europea.
Fecha de fabricación		Indica la fecha en la cual se fabricó el dispositivo médico. ISO 15223, 5.1.3
No reutilizar		Indica que un dispositivo médico está pensado para un solo uso o para un único paciente solo durante una intervención. Fuente: ISO 15223, 5.4.2
No contiene fragancias		Indica que el producto sanitario no contiene ningún aditivo de fragancia.
Punto Verde		Indica una contribución financiera a la empresa nacional de recuperación de embalajes según la Directiva Europea N.° 94/62 y la ley nacional correspondiente. Packaging Recovery Organization Europe.
Fabricante		Indica el fabricante del dispositivo médico, tal y como se define en las directivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Producto sanitario	MD	Indica que el artículo es un dispositivo médico.
No hay látex de goma natural	LATEX	Indica que, entre los materiales con los que se ha fabricado el producto sanitario o el correspondiente envase, no hay látex de goma natural ni de goma natural seca. Fuente: ISO 15223, 5.4.5 y anexo B
No estéril	NON STERILE	Indica que el producto sanitario no se ha sometido a ningún proceso de esterilización. Fuente: ISO 15223, 5.2.7
Sin parabenos	PARABENS	Indica que el producto sanitario no contiene ningún aditivo de parabenos.
Fecha de caducidad		Indica la fecha tras la cual no debe usarse el dispositivo médico. ISO 15223, 5.1.4

3392GS es el único producto en el que se aplica la indicación de no reutilizar.

3M™ Cavilon™ Duurzame Barrièrecrème (nl)

Productbeschrijving
3M™ Cavilon™ Duurzame Barrièrecrème is een pH-neutrale en hypoallergene geconcentreerde crème, die de huid tegen lichaamsvloeistoffen beschermt. De crème beschermt de huid door een barrière te creëren die lang aanhoudt. De crème hydrateert en verzorgt de huid ook. Kleeflagen hechten goed op deze barrièrecrème.

Indicaties voor gebruik
Bescherming van de huid tegen beschadiging als gevolg van incontinentie en verwante aandoeningen zoals irritatie/jeuk rond de anus. De crème kan ook worden gebruikt om droge huid te hydrateren en te verzorgen. Dit product is veilig om te gebruiken op zowel intacte als beschadigde huid als gevolg van bijvoorbeeld incontinentie.

Bestanddelen:
Water (Aqua), diisooctyladipaat, acrylaat terpolymeer, cocos nucifera-olie (kokosnootolie), PPG-15 stearylether, glycerine, isopropylpalmitaat, witte minerale olie (paraffinum liquidum), trimethylsiloxysilicaat, paraffine, dimethicon, fenoxyethanol, benzoëzuur, dehydroazijnzuur, magnesiumsulfaat.

Waarschuwingen
UITSLUITEND VOOR UITWENDIG GEBRUIK. Contact met de ogen vermijden.

Raadpleeg een arts indien de aandoening verslechtert of niet binnen 7 dagen verbetert. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

Niet te gebruiken bij personen met gekende allergie of gevoeligheid voor één van de vermelde bestanddelen.

Cavilon Duurzame Barrièrecrème is niet bedoeld om anale aandoeningen te behandelen.

Voorzorgsmaatregelen
Cavilon Duurzame Barrièrecrème kan de kleefkracht van sommige producten met een kleeflaag verhogen.

Gebruiksaanwijzing
Reinig de huid voorzichtig waar nodig. Breng een dun laagje Cavilon Duurzame Barrièrecrème over de gehele aangetaste plaats aan.

Herhaal dit indien noodzakelijk. Als de plaats olieachtig aanvoelt, is er te veel crème aangebracht.

Opslag/houdbaarheid/verwijdering
Bij kamertemperatuur bewaren voor de beste resultaten.

Niet invriezen.

Vermijd extreme temperaturen en vochtigheid.

Voor de houdbaarheid verwijzen wij u naar de houdbaarheidsdatum op elke verpakking.

We verzoeken u ernstige incidenten met betrekking tot het hulpmiddel te melden bij 3M en de lokale bevoegde autoriteit (EU) of lokale regelgevende instantie.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale 3M-vertegenwoordiger of kies op 3M.com uw land om contact met ons op te nemen.

Verklaring van symbolen

Titel van symbool	Symbool	Beschrijving en verwijzing
Gevolmachtigde van de Europese Gemeenschap	EC REP	Geeft de gevolmachtigde van de Europese Gemeenschap aan. ISO 15223, 5.1.2
Lotnummer	LOT	Geeft het lotnummer van de fabrikant aan, zodat het lot of partij geïdentificeerd kan worden. ISO 15223, 5.1.5
Artikelnummer	REF	Geeft het artikelnummer van de fabrikant aan, zodat het medische product kan worden geïdentificeerd. ISO 15223, 5.1.6
Let op		Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voor belangrijke veiligheidsinformatie als waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die, om uiteenlopende redenen, niet op het medische hulpmiddel kunnen worden weergegeven. Bron: ISO 15223, 5.4.4
CE-keurmerk	CE	Geeft de overeenstemming met de Europese richtlijn of verordening voor medische producten aan.
Productiedatum		Geeft de productiedatum van het medische product aan. ISO 15223, 5.1.3
Geen hergebruik		Verwijst naar een medisch product dat voor eenmalig gebruik of gebruik bij een en dezelfde patiënt tijdens een behandeling is bedoeld. Bron: ISO 15223, 5.4.2
Zonder geurstof	PARABENS	Geeft aan dat het medische hulpmiddel geen toegevoegde geurstoffen bevat
Groene Punt		Duidt op een financiële bijdrage aan het duale systeem voor de terugwinning van verpakkingen conform de Europese verordening nr. 94/62 en de bijbehorende nationale wetten. Packaging Recovery Organization Europe.
Fabrikant		Geeft de fabrikant van het medische product aan overeenkomstig de EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EU. ISO 15223, 5.1.1
Medisch hulpmiddel	MD	Geeft aan dat dit product een medisch product is.
Geen latex van natuurlijk rubber aanwezig	LATEX	Geeft aan dat binnen het medische hulpmiddel of de verpakking van een medisch hulpmiddel geen latex van natuurlijk rubber als constructiemateriaal aanwezig is. Bron: ISO 15223, 5.4.5 en bijlage B
Niet steriel	NON STERILE	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat niet aan een sterilisatieproces onderworpen is geweest. Bron: ISO 15223, 5.2.7
Zonder parabenen	PARABENS	Geeft aan dat het medische hulpmiddel geen toegevoegde parabenen bevat.
Te gebruiken tot		Geeft de datum aan waarna het medische product niet meer mag worden gebruikt. ISO 15223, 5.1.4

3392GS is het enige product waarop "GEEN HERGEBRUIK" van toepassing is.

3M™ Cavilon™ Långtidsverkande hudskyddskräm (sv)

Produktbeskrivning
3M™ Cavilon™ Durable Barrier Cream är en pH-balanserad, hypoallergen, koncentrerad kräm som skyddar huden från kroppsvätskor. Krämen skyddar huden genom en långtidsverkande barriär. Krämen återfuktar och mjukgör även huden. Självhäftande produkter faster på hud som behandlas med krämen.

Användningsområden
Skydd för utsatt hud som riskerar att skadas i samband med inkontinens och relaterade symptom, t.ex. analklåda. Den kan även användas för att återfukta och mjukgöra torr hud. Denna produkt är säker för användning på både frisk och skadad hud till exempel i samband med inkontinens.

Innehåll:
Vatten (Aqua), diisooktyladipat, akrylat-terpolymer, cocos nucifera (kokos) olja, PPG-15-stearyleter, glycerin, isopropylpalmitat, vit mineralolja (Paraffinum liquidum) trimetylsiloxisilikat, paraffin, dimetikon, fenoxietanol, bensoesyra, dehydroättiksyra, magnesiumsulfat.

Varningar
ENDAST FÖR UTVÄRTES BRUK. Undvik att få kräm i ögonen.

Om tillståndet förvärras eller inte förbättras inom sju dagar, kontakta läkare. Förvaras oåtkomligt för barn.

Vid förtäring ska läkare uppsökas.

Krämen ska inte användas på personer med känd allergi eller överkänslighet mot någon av de angivna ingredienserna.

Cavilon Durable Barrier Cream är inte avsedd för behandling av anala sjukdomar.

Försiktighetsåtgärder
Cavilon Durable Barrier Cream kan öka vidhäftningen av vissa självhäftande produkter.

Bruksanvisning
Rengör huden varsamt efter behov. Applicera Cavilon Durable Barrier Cream sparsamt så att hela det berörda området täcks.

Upprepa proceduren vid behov. Om hudområdet känns oljigt har för mycket kräm applicerats.

Förvaring/Hållbarhet/Avfallshantering
Förvaras i rumstemperatur för bästa resultat. Ska ej frysas.

Undvik hög värme och luftfuktighet.

För hållbarhetstid, se utgångsdatum på varje förpackning.

Rapportera allvarliga incidenter som inträffar under enhetens användning till 3M och till den lokala behöriga myndigheten (EU) eller till den lokala reglerande myndigheten.

För mer information, kontakta din lokala 3M-representant eller kontakta oss på 3M.com och välj ditt land.

Förklaring av symboler

Symboltitel	Symbol	Beskrivning och referens
Godkänd representant inom EU	EC REP	Anger godkänd representant inom EU. ISO 15223, 5.1.2
Partikod	LOT	Anger tillverkarens partikod så att partiet eller sändningen kan. ISO 15223, 5.1.5 identifieras.
Katalognummer	REF	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras. ISO 15223, 5.1.6
Försiktighet		Anger att användaren bör läsa bruksanvisningen för viktig varnande information, t.ex. varningar och försiktigheter som av en mängd olika anledningar inte kan märkas ut på den medicinska apparaten i sig. Källa: ISO 15223, 5.4.4
CE märkning	CE	Indikerar överensstämmelse med EUs förordning för medicintekniska produkter (European Medical Device Directive).
Tillverkningsdatum		Anger tillverkningsdatum av den medicintekniska enheten. ISO 15223, 5.1.3
Återanvänd inte		Indikerar att en medicinteknisk enhet är avsedd för en enda användning, eller för användning på en enda patient under ett enda förfarande. Källa: ISO 15223, 5.4.2
Dofttfri		Anger en medicinsk produkt som inte innehåller några doftadditiver
Grön Punkt		Indikerar ett ekonomiskt bidrag till det nationella förpackningsåtervinningsföretaget enligt det europeiska direktivet nr 94/62 och motsvarande nationell lagstiftning. Packaging Recovery Organization Europe.
Tillverkare		Anger tillverkaren av den medicintekniska enheten enligt definitionen i EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC. ISO 15223, 5.1.1
Medicinteknisk produkt	MD	Indikerar att föremålet är en medicinteknisk enhet.
Naturgummi-latex finns ej	LATEX	Anger att naturgummi-latex eller torrt naturgummi-latex saknas som konstruktionsmaterial inom den medicinska produkten eller förpackningen för en medicinsk produkt. Källa: ISO 15223, 5.4.5 och bilaga B
Icke-steril	NON STERILE	Anger att en medicinsk produkt inte har steriliserats process. Källa: ISO 15223, 5.2.7
Paraben-fritt	PARABENS	Anger att den medicinska produkten inte innehåller några paraben-additiver.
Bäst före datum		Anger det datum efter vilket den medicintekniska enheten inte. ISO 15223, 5.1.4 ska användas.

3392GS är den enda produkten där "FÅR EJ ÅTERANVÄNDAS" gäller.

ne (da)

nlig, koncentreret creme,
angtidsvirkende barriere.
odukter kan anvendes

ntinens og relaterede
tighed og blødgørende
ks. dermatitis

G-15 stearylether, glycerin,
t, paraffin, dimethicon,

Opbevar cremen

er for nogen af de
lidelser.

produkter.

ierecreme sparsomt, så

og den lokale kompetente
ind på 3M.com og vælge

3, 5.1.2
atch eller lot kan
det medicinske udstyr
nvisningen, som
nger som f.eks. advarsler
nde ikke kan angives på
opæiske direktiv eller
nsk udstyr.
ngsdato. ISO 15223,
net til engangsbrug, eller
enkelt procedure. Kilde:
lsat parfume
system til genvinding af
e forordning nr. 94/62 og
Recovery Organization
udstyr, som defineret
ØD og 98/79/EF. ISO
styr.
mmilatex eller tør
teriale i det medicinske
nske udstyr. Kilde: ISO
gennemgået en
5.2.7
lsat parabener.
inske udstyr ikke må

3M™ Cavilon™ Langtidsvirkende barrierekrem (no)

Produktbeskrivelse
3M™ Cavilon™ langtidsvirkende barrierekrem er en pH-balansert, hypoallergen, konsentrert krem som beskytter huden mot kroppsvæsker. Kremen beskytter huden ved å gi en langtidsvirkende barriere. Kremen tilfører også fuktighet og pleier huden. Påføring av kremen hindrer ikke klebende produkter i å feste seg til huden.

Indikasjoner for bruk
Beskytter utsatt hud mot skade forbundet med inkontinens og relaterte symptomer som analkløe. Den kan også brukes til å tilføre fuktighet og pleie tørr hud. Dette produktet er trygt å bruke både på intakt og skadet hud, for eksempel i forbindelse med inkontinens.

Ingredienser:
Vann (aqua), diisooctyl adipat, akrylat terpolymer, cocos nucifera (kokos) olje, PPG-15 stearyleter, glyserin, isopropylpalmitat, hvit mineralolje (paraffinum liquidum), trimethylsiloxysilicate, parafin, dimethicone, fenoksyetanol, benzosyre, dehydroeddiksyre, magnesiumsulfat.

Advarsler
KUN TIL UTVORTES BRUK. Unngå kontakt med øynene.

Hvis tilstanden forverres eller ikke forbedres innen 7 dager, kontakt lege. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Ved svelging, kontakt lege.

Unngå påføring på personer med kjent allergi eller overfølsomhet overfor noen av ingrediensene i kremen.

Cavilon langtidsvirkende barrierekrem er ikke ment for behandling av analsykdommer.

Forholdsregler
Cavilon langtidsvirkende barrierekrem kan øke klebeevnen til enkelte klebende produkter.

Bruksanvisning
Rens huden varsomt etter behov. Påfør sparsomt Cavilon langtidsvirkende barrierekrem til den dekker hele behandlingsområdet

Gjenta etter behov. Føles huden fet, er for mye påført.

Lagring/holdbarhet/avhending
Oppbevares ved romtemperatur. Tåler ikke frost.

Unngå mye varme og fuktighet.

For holdbarhet, se utløpsdato på hver pakke.

Vennligst rapporter en alvorlig hendelse som opptrer i forbindelse med enheten, til 3M og de ansvarlige lokale myndigheter (EU) eller lokale reguleringsmyndigheter.

For mer informasjon, ta kontakt med din lokale 3M-representant eller kontakt oss på 3M.com og velg landet ditt.

Symbolforklaring

Symboltittel og symboltittel*	Symbol	Symbolbeskrivelse
Autorisert representant i Det europeiske fellesskap	EC REP	Viser autorisert representant I Det europeiske fellesskap. ISO 15223, 5.1.2
Batchkode	LOT	Angir produsentens batchkode, slik at batch eller lot kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.5
Artikkelnummer	REF	Angir produsentens artikkelnummer, slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.6
Forsiktig		Indiker er behovet for brukeren for å se bruksanvisningen for viktig informasjon om forsiktighet, som advarsler for forholdsregler som ikke, av forskjellige grunner, kan presenteres på den medisinske enheten selv. Kilde: ISO 15223, 5.4.4
CE-mærke	CE	Viser samsvar med de europeiske direktiver eller forordninger for medisinsk utstyr.
Produksjonsdato		Viser produksjonsdato for det medisinske utstyret. ISO 15223, 5.1.3
Kun til engangsbruk		Indikerer et medisinsk utstyr som er beregnet for engangsbruk eller til bruk på én pasient I løpet av en enkeltprosedyre. Kilde: ISO 15223, 5.4.2
Duftfri		Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noen dufttilsetning
Grønt Punkt	®	Angir et finansielt bidrag til «Dual System» for gjenvinning av emballasje iht. Europeisk direktiv 94/62/EF og de tilhørende nasjonale lover. Packaging Recovery Organization Europe.
Produsent		Angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert I EU-direktivene 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF. ISO 15223, 5.1.1
Medisinsk utstyr	MD	Angir at dette produktet er et medisinsk utstyr.
Naturgummilateks er ikke tilstede	LATEX	Indikerer at naturgummi eller tørr naturgummilateks ikke er brukt som konstruksjonsmateriale i den medisinske enheten eller innpakningen til en medisinsk enhet. Kilde: ISO 15223, 5.4.5 og vedlegg B
Usteril	NON STERILE	Indikerer at en medisinsk enhet ikke har blitt utsatt for en steriliseringsprosess. Kilde: ISO 15223, 5.2.7
Parabenfri	PARABENS	Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noe parabentilsetning.
Utløpsdato		Angir dato for når det medisinske utstyret ikke lenger skal brukes. ISO 15223, 5.1.4

3392GS er det eneste produktet "KUN TIL ENGANGSBRUK" gjelder for.

3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide (fi)

Tuotteen kuvaus
3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide on pH-tasapainotettu ja ihoystävällinen tiiviste, joka suojaa ihoa kehon eritteitä vastaan. Voide antaa iholle pitkäkestoisen suojan. Lisäksi voide kosteuttaa ja hoitaa ihoa. Voide ei estä liimallisten tuotteiden kiinnittymistä ihoon.

Käyttötarkoitus
Riskiryhmään kuuluvien ihon suojaamiseen inkontinenssiin ja vastaaviin oireisiin, kuten peräaukon kutinaan, liittyviltä ihovaurioilta. Voidaan käyttää myös kuivan ihon kosteuttamiseen ja hoitoon. Tuotetta voi turvallisesti käyttää sekä ehjän että esimerkiksi inkontinenssin vuoksi vaurioituneen ihon hoitoon.

Valmistusaineet:
vesi (aqua), di-iso-oktyyliadipaatti, akrylaattiterpolymeeri, kookospalmu-/ pähkinäöljy, PPG-15 -stearyylieetteri, glyseriini, isopropyylipalmitaatti, valkoinen mineraaliöljy (vaseliiniöljy), trimetyylisiloksisilaatti, parafiini, dimetikoni, fenoksietanoli, bentsoehappo, dehydroetikkahappo, magnesiumsulfaatti.

Varoitukset
VAIN ULKOISESTI. Vältä kontaktia silmien kanssa.

Jos ihon kunto huononee tai ei parane 7 päivän kuluessa, ota yhteys lääkäriin. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Nielemistapauksissa on hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Vältä käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia tai yliherkkiä luetelluille aineille.

Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta ei ole tarkoitettu peräaukon sairauksien hoitoon.

Varotoimenpiteet
Cavilon Pitkäkestoinen ihonsuojavoide saattaa parantaa joidenkin liimapohjaisten tuotteiden kiinnittyvyyttä.

Käyttöohjeet
Puhdista iho tarvittaessa hellävaraisesti. Levitä Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta niukasti koko hoidettavalle alueelle.

Toista tarvittaessa. Jos ihoalue tuntuu öljymäiseltä, voidetta on käytetty liikaa.

Säilytys/käyttöikä/hävittäminen
Säilyy parhaiten huoneenlämmössä. Suojattava jäätymiseltä.

Vältä liiallista kuumuutta tai kosteutta.

Varastointiaika (viimeinen käyttöpäivämäärä) on merkitty pakkaukseen.

Ilmoita laitteen yhteydessä ilmenneestä vakavasta vaaratilanteesta 3M:lle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle (EU) tai paikalliselle sääntelyviranomaiselle.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen 3M-edustajaan tai vieraile sivustolla 3M.com ja valitse oma maasi.

Merkkien selitykset

Symbolin otsikko	Symboli	Symbolin kuvaus
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	EC REP	Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. ISO 15223, 5.1.2
Eräkoodi	LOT	Ilmaisee valmistajan eräkoodin, jonka perusteella erä voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.5
Tuotenumero	REF	Ilmaisee valmistajan tuotenumeron, jonka perusteella lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.6
Huomio		Ilmaisee, että käyttäjän täytyy katsoa käyttöohjeista tärkeitä huomautuksia, kuten varoituksia ja varotoimia, joita ei erinäisten syiden vuoksi voida esittää itse lääkinnällisessä laitteessa. Lähde: ISO 15223, 5.4.4
CE-merkintä	CE	Ilmaisee EU:n lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen tai direktiivin noudattamisen.
Valmistuspäivä		Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivän. ISO 15223, 5.1.3
Ei saa käyttää uudelleen		Ilmaisee, että lääkinnällinen laite on kertakäyttöinen tai tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla yhdessä toimenpiteessä. Lähde: ISO 15223, 5.4.2
Hajusteeton		Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole hajustelisäaineita.
Vihreä piste	®	Ilmaisee, että tuotteesta on maksettu EY-direktiiviin N:o 94/62/EY ja vastaavaan kansalliseen säädökseen perustuvan valtakunnallisen pakkaustenkeräysjärjestelmän maksu. Packaging Recovery Organization Europe (PRO Europe).
Valmistaja		Ilmaisee EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY tarkoitetun lääkinnällisen laitteen valmistajan. ISO 15223, 5.1.1
Lääkinnällinen laite	MD	Ilmaisee, että tuote on lääkinnällinen laite.
Ei sisällä luonnonkumilateksia	LATEX	Ilmaisee, että lääkinnällisen laitteen tai sen pakkauksen rakenneaineena ei ole käytetty luonnonkumia eikä kuivaa luonnonkumilateksia. Lähde: ISO 15223, 5.4.5 ja Liite B
Epästerilli	NON STERILE	Ilmaisee, ettei lääkinnällistä laitetta ei ole steriloitu prosessissa. Lähde: ISO 15223, 5.2.7
Ei sisällä parabeeneja	PARABENS	Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole parabeeneja.
Viimeinen käyttöpäivä		Ilmaisee päivän, jonka jälkeen lääkinnällistä laitetta ei saa käyttää. ISO 15223, 5.1.4

"EI SAA KÄYTTÄÄ UUDELLEEN" koskee ainoastaan tuotetta 3392GS.

3M™ Cavilon™ Creme Barreira de Protecção Prolongada (pt)

Descrição do produto
O Creme Barreira de Longa Duração 3M™ Cavilon™ é um creme concentrado hipoalergénico com pH neutro que protege a pele dos fluídos corporais. A sua barreira de longa duração fornece uma proteção duradoura para a pele. Este creme funciona também como hidratante. O uso deste creme permite que os produtos adesivos colem à pele.

Indicações de utilização
Proteção da pele em risco contra danos associados a incontinência e sintomas relacionados, como prurido anal. Também pode ser usado como hidratante para a pele seca. Este produto é seguro para utilização em peles intactas ou feridas, por exemplo, no caso de incontinência.

Ingredientes:
Água (aqua), adipato de dioctilo, terpolímero de acrilato, óleo de coco (Cocos Nucifera), éter etílico PPG-15, glicerina, palmitato isopropílico, óleo mineral branco (Paraffinum Liquidum), trimetilsiloxisilicato, parafina, dimeticona, fenoxietanol, ácido benzóico, ácido dehidroacético, sulfato de magnésio.

Advertências
APENAS PARA USO EXTERNO. Evite o contacto com os olhos.

Caso o estado da pele piore ou não melhore num período de 7 dias, deverá consultar um médico.
Mantenha o creme fora do alcance de crianças.

Em caso de ingestão, recorra imediatamente a assistência médica.

Evite usar em doentes em quem tenham sido observadas reações alérgicas ou sensibilidade a um ou mais ingredientes do produto.

O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon não se destina a tratar doenças anais.

Precauções
O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon poderá aumentar a aderência de alguns produtos adesivos.

Instruções de utilização
Limpe a pele com cuidado, conforme seja necessário. Aplique o Creme Barreira de Longa Duração Cavilon com moderação e de forma a cobrir apenas a área afectada.

Repita a aplicação, caso seja necessário. O excesso de oleosidade da pele indica uma aplicação excessiva do creme.

Armazenamento/Prazo de validade/Eliminação
Para obter melhores resultados, armazene à temperatura ambiente.

Não congele.

Evite o calor e a humidade excessivos.

Para conhecer o prazo de validade, veja a data de expiração marcada em cada embalagem.

Relate qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo à 3M, bem como à autoridade local competente (EU) ou autoridade regulamentar local.

Para obter mais informações, contacte o representante local da 3M ou entre em contacto connosco através do nosso website 3M.com e selecione o seu país.

Explicação dos Símbolos

Título do símbolo	Símbolo	Descrição e referência
Representante autorizado na Comunidade Europeia	EC REP	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. ISO 15223, 5.1.2
Código do lote	LOT	Indica o código de lote do fabricante, de forma a o lote poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.5
Número do catálogo	REF	Indica o número do catálogo do fabricante, de forma a o dispositivo médico poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.6
Precaução		Indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de utilização para conhecer importantes informações de precaução como avisos e precauções que não podem, por variados motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marcação CE	CE	Indica a conformidade com a Regulamentação ou Diretiva de Dispositivos Médicos da União Europeia.
Data de fabrico		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. ISO 15223, 5.1.3
Não reutilizar		Indica um dispositivo médico destinado a uma única utilização, ou a ser utilizado num único paciente durante um único procedimento. Origem: ISO 15223, 5.4.2
Sem fragrância		Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de fragrância
Ponto Verde	®	Indica uma contribuição financeira para a empresa nacional de recuperação de embalagens, em conformidade com a Diretiva Europeia N.º 94/62 e a respetiva legislação nacional. Organização de Recuperação de Embalagens da Europa.
Fabricante		Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme estabelecido nas Diretivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositivo médico	MD	Indica que o artigo é um dispositivo médico.
Latex de borracha natural não está presente	LATEX	Indica que borracha natural ou latex de borracha natural seco não está presente como material de construção no dispositivo médico ou na embalagem de um dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Anexo B
Não estéril	NON STERILE	Indica um dispositivo médico que não esteve sujeito a processo de esterilização. Fonte: ISO 15223, 5.2.7
Sem parabenos	PARABENS	Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de parabenos
Data de validade		Indica a data após a qual o dispositivo médico já não deverá ser utilizado. ISO 15223, 5.1.4

3392GS é o único produto ao qual a indicação "NÃO REUTILIZAR" se aplica.

3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος (el)

Περιγραφή προϊόντος
Η 3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος είναι μια υποαλλεργική, συμπυκνωμένη κρέμα με ισορροπημένο pH, η οποία παρέχει προστασία στο δέρμα από σωματικά υγρά. Η κρέμα προστατεύει το δέρμα παρέχοντας φραγμό μακράς διάρκειας. Η κρέμα επίσης ενυδατώνει και περιποιείται το δέρμα. Η χρήση αυτής της κρέμας επιτρέπει την πρόσφυση προϊόντων με κόλλα στο δέρμα.

Ενδείξεις χρήσης
Προστασία δέρματος σε κίνδυνο από βλάβες που σχετίζονται με την ακράτεια και με δυνητικά συμπτώματα όπως κνησμό πρωκτού. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ενυδάτωση και περιποίηση του ξηρού δέρματος. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές για χρήση τόσο σε ακέραιο δέρμα όσο και σε δερματικές βλάβες, όπως για παράδειγμα με την ακράτεια.

Συστατικά:
Νερό (Aqua), Αδιπικό Διισοοκτύλιο (Diisooctyl Adipate), Ακρυλικό Τριπολυμερές (Acrylate Terpolymer), Λάδι Καρύδας (Cocos Nucifera Oil), Στεαρυλαιθέρας PPG-15 (PPG-15 Stearyl Ether), Γλυκερίνη (Glycerin), Παλμιτικό Ισοπροπύλιο (Isopropyl Palmitate), Υγρή Παραφίνη (Paraffinum Liquidum), Τριμεθυλοσιλοξυπυριτικό (Trimethylsiloxysilicate), Παραφίνη (Paraffin), Διμεθικόνη (Dimethicone), Φαινοξυαιθανόλη (Phenoxyethanol), Βενζοϊκό Οξύ (Benzoic Acid), Δεϋδρο-οξικό Οξύ (Dehydroacetic Acid), Θειικό Μαγνήσιο (Magnesium Sulfate).

Προειδοποιήσεις
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.

Εάν η κατάσταση χειροτερέψει ή εάν δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Φυλάξτε τη μακριά από τα παιδιά.

Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.

Αποφύγετε τη χρήση σε άτομα με γνωστή αλλεργική αντίδραση ή ευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα αναγραφόμενα συστατικά.

Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος δεν προορίζεται για τη θεραπεία παθήσεων του πρωκτού.

Προφυλάξεις
Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος μπορεί να αυξήσει την πρόσφυση ορισμένων αυτοκόλλητων προϊόντων.

Οδηγίες χρήσης
Καθαρίστε απαλά το δέρμα όπως απαιτείται. Βάλτε μικρή ποσότητα Cavilon Κρέμας Προστασίας Δέρματος για να καλυφθεί όλη η προσβεβλημένη περιοχή.

Επαναλαμβάνετε όποτε απαιτείται. Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας λιπαρό, έχετε βάλει πολλή κρέμα.

Αποθήκευση / Διάρκεια ζωής / Απόρριψη
Για καλύτερα αποτελέσματα, φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου. Μην το καταψύχετε.

Αποφύγετε την υπερβολική θερμοκρασία και υγρασία.

Για τον χρόνο αποθήκευσης, δείτε την ημερομηνία λήξης σε κάθε συσκευασία.

Αναφέρετε ένα σοβαρό συμβάν που συμβαίνει σε σχέση με τη συσκευή με την 3M και την τοπική αρμόδια αρχή (ΕΕ) ή την τοπική ρυθμιστική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της 3M ή επικοινωνήστε μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση 3M.com και επιλέξτε τη χώρα σας.

Επεξήγηση συμβόλων

Τίτλος συμβόλου	Σύμβολο	Περιγραφή και αριθμός αναφοράς
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση	EC REP	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. ISO 15223, 5.1.2
Κωδικός παρτίδας	LOT	Αναφέρει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η παρτίδα ή η μερίδα. ISO 15223, 5.1.5
Αριθμός καταλόγου	REF	Δείχνει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.6
Προσοχή		Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλεύεται τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προειδοποίησης, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν μπορούν για διάφορους λόγους να παρουσιαστούν στην ίδια την ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.4.4
Σήμανση CE	CE	Υποδεικνύει την συμμόρφωση με τον Κανονισμό ή την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα.
Ημερομηνία κατασκευής		Υποδεικνύει την ημερομηνία που κατασκευάστηκε η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.3
Να μην επαναχρησιμοποιείται		Επισημαίνει ότι η ιατρική συσκευή προορίζεται για μια μόνο χρήση, ή για χρήση σε μόνο έναν ασθενή κατά την διάρκεια μίας ενιαίας διαδικασίας. Πηγή: ISO 15223, 5.4.2
Χωρίς άρωμα		Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετο αρωμάτων
Διεθνές σήμα κατατεθέν Green Dot	®	Υποδεικνύει χρηματοδοτική συμμετοχή στην εθνική εταιρεία ανάκτησης συσκευασιών δια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας αρ. 94/62 και της αντίστοιχης εθνικής νομοθεσίας. Οργανισμός ανάκτησης συσκευασιών Ευρώπης.
Κατασκευα-στής		Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής, όπως ορίζεται στις Οδηγίες της ΕΕ 90/385/ΕΟΚ, 93/42/ΕΟΚ και 98/79/ΕΚ. ISO 15223, 5.1.1
Ιατροτεχνολογικό προϊόν	MD	Υποδεικνύει το αντικείμενο ως ιατρική συσκευή.
Δεν υπάρχει φυσικό ελαστικό λάτεξ	LATEX	Υποδεικνύει την παρουσία φυσικού ελαστικού ή ξηρού φυσικού ελαστικού λατέξ ως υλικού κατασκευής εντός του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή της συσκευασίας ιατροτεχνολογικού προϊόντος. Πηγή: ISO 15223, 5.4.5 και Παράρτημα Β
Μη αποστειρωμένο	NON STERILE	Υποδεικνύει μια ιατρική συσκευή που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης. Πηγή: ISO 15223, 5.2.7
Χωρίς paraben	PARABENS	Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετα paraben
Ημερομηνία ανάλωσης		Υποδεικνύει την ημερομηνία, μετά από την οποία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.4

Το 3392GS θεωρείται προϊόν μόνο όταν ισχύει η οδηγία „ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ".

da

, koncentreret creme,
tidsvirkende barriere.
kter kan anvendes

nens og relaterede
hed og blødgørende
dermatitis

15 stearylether, glycerin,
paraffin, dimethicon,

pbevar cremen

for nogen af de
delser.

produkter.

recreme sparsomt, så

d den lokale kompetente
nd på 3M.com og vælge

5.1.2
tch eller lot kan
det medicinske udstyr
nvisningen, som
nger som f.eks. advarsler
nde ikke kan angives på
pæiske direktiv eller
sk udstyr.
gsdato. ISO 15223,
het til engangsbrug, eller
enkelt procedure. Kilde:
ilsat parfume
system til genvinding af
e forordning nr. 94/62 og
Recovery Organization
udstyr, som defineret
ØC og 98/79/EF. ISO
styr.
mmilatex eller tør
ateriale i det medicinske
nske udstyr. Kilde: ISO
r gennemgået en
5.2.7
ilsat parabener.
cinske udstyr ikke må

3M™ Cavilon™ Langtidsvirkende barrierekrem (no)

Produktbeskrivelse
3M™ Cavilon™ langtidsvirkende barrierekrem er en pH-balansert, hypoallergen, konsentrert krem som beskytter huden mot kroppsvæsker. Kremen beskytter huden ved å gi en langtidsvirkende barriere. Kremen tilfører også fuktighet og pleier huden. Påføring av kremen hindrer ikke klebende produkter i å feste seg til huden.

Indikasjoner for bruk
Beskytter utsatt hud mot skade forbundet med inkontinens og relaterte symptomer som analkløe. Den kan også brukes til å tilføre fuktighet og pleie tørr hud. Dette produktet er trygt å bruke både på intakt og skadet hud, for eksempel i forbindelse med inkontinens.

Ingredienser:
Vann (aqua), diisooctyl adipat, akrylat terpolymer, cocos nucifera (kokos) olje, PPG-15 stearyleter, glyserin, isopropylpalmitat, hvit mineralolje (paraffinum liquidum), trimethylsiloxysilicate, parafin, dimethicone, fenoksyetanol, benzosyre, dehydroeddiksyre, magnesiumsulfat.

Advarsler
KUN TIL UTVORTES BRUK. Unngå kontakt med øynene.

Hvis tilstanden forverres eller ikke forbedres innen 7 dager, kontakt lege. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Ved svelging, kontakt lege.

Unngå påføring på personer med kjent allergi eller overfølsomhet overfor noen av ingrediensene i kremen.

Cavilon langtidsvirkende barrierekrem er ikke ment for behandling av analsykdommer.

Forholdsregler
Cavilon langtidsvirkende barrierekrem kan øke klebeevnen til enkelte klebende produkter.

Bruksanvisning
Rens huden varsomt etter behov. Påfør sparsomt Cavilon langtidsvirkende barrierekrem til den dekker hele behandlingsområdet.

Gjenta etter behov. Føles huden fet, er for mye påført.

Lagring/holdbarhet/avhending
Oppbevares ved romtemperatur. Tåler ikke frost.

Unngå mye varme og fuktighet.

For holdbarhet, se utløpsdato på hver pakke.

Vennligst rapporter en alvorlig hendelse som opptrer i forbindelse med enheten, til 3M og de ansvarlige lokale myndigheter (EU) eller lokale reguleringsmyndigheter.

For mer informasjon, ta kontakt med din lokale 3M-representant eller kontakt oss på 3M.com og velg landet ditt.

Symbolforklaring

Symboltittel og symboltittel*	Symbol	Symbolbeskrivelse
Autorisert representant i Det europeiske fellesskap	EC REP	Viser autorisert representant I Det europeiske fellesskap. ISO 15223, 5.1.2
Batchkode	LOT	Angir produsentens batchkode, slik at batch eller lot kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.5
Artikkelnummer	REF	Angir produsentens artikkelnummer, slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.6
Forsiktig		Indiker er behovet for brukeren for å se bruksanvisningen for viktig informasjon om forsiktighet, som advarsler for forholdsregler som ikke, av forskjellige grunner, kan presenteres på den medisinske enheten selv. Kilde: ISO 15223, 5.4.4
CE-mærke	CE	Viser samsvar med de europeiske direktiver eller forordninger for medisinsk utstyr.
Produksjonsdato		Viser produksjonsdato for det medisinske utstyret. ISO 15223, 5.1.3
Kun til engangsbruk		Indikerer et medisinsk utstyr som er beregnet for engangsbruk eller til bruk på én pasient I løpet av en enkeltprosedyre. Kilde: ISO 15223, 5.4.2
Duftfri		Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noen duttilsetning
Grønt Punkt	®	Angir et finansielt bidrag til «Dual System» for gjenvinning av emballasje iht. Europeisk direktiv 94/62/EF og de tilhørende nasjonale lover. Packaging Recovery Organization Europe.
Produsent		Angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert I EU-direktivene 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF. ISO 15223, 5.1.1
Medisinsk utstyr	MD	Angir at dette produktet er et medisinsk utstyr.
Naturgummilateks er ikke tilstede	LATEX	Indikerer at naturgummi eller tørr naturgummilateks ikke er brukt som konstruksjonsmateriale i den medisinske enheten eller innpakningen til en medisinsk enhet. Kilde: ISO 15223, 5.4.5 og vedlegg B
Usteril	NON STERILE	Indikerer at en medisinsk enhet ikke har blitt utsatt for en steriliseringsprosess. Kilde: ISO 15223, 5.2.7
Parabenfri	PARABENS	Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noe parabentilsetning.
Utløpsdato		Angir dato for når det medisinske utstyret ikke lenger skal brukes. ISO 15223, 5.1.4

3392GS er det eneste produktet "KUN TIL ENGANGSBRUK" gjelder for.

3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide (fi)

Tuotteen kuvaus
3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide on pH-tasapainotettu ja ihoystävällinen tiiviste, joka suojaa ihoa kehon eritteitä vastaan. Voide antaa iholle pitkäkestoisen suojan. Lisäksi voide kosteuttaa ja hoitaa ihoa. Voide ei estä liimallisten tuotteiden kiinnittymistä ihoon.

Käyttötarkoitus
Riskiryhmään kuuluvien ihon suojaamiseen inkontinenssiin ja vastaaviin oireisiin, kuten peräaukon kutinaan, liittyviltä ihovaurioilta. Voidaan käyttää myös kuivan ihon kosteuttamiseen ja hoitoon. Tuotetta voi turvallisesti käyttää sekä ehjän että esimerkiksi inkontinenssin vuoksi vaurioituneen ihon hoitoon.

Valmistusaineet:
vesi (aqua), di-iso-oktyyliadipaatti, akrylaattiterpolymeeri, kookospalmu-/ pähkinäöljy, PPG-15 -stearyylieetteri, glyseriini, isopropyylipalmitaatti, valkoinen mineraaliöljy (vaseliiniöljy), trimetyylisiloksilisaatti, parafiini, dimetikoni, fenoksietanoli, bentsoehappo, dehydroetikkahappo, magnesiumsulfaatti.

Varoitukset
VAIN ULKOISESTI. Vältä kontaktia silmien kanssa.

Jos ihon kunto huononee tai ei parane 7 päivän kuluessa, ota yhteys lääkäriin. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Nielemistapauksissa on hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Vältä käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia tai yliherkkiä luetelluille aineille.

Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta ei ole tarkoitettu peräaukon sairauksien hoitoon.

Varotoimenpiteet
Cavilon Pitkäkestoinen ihonsuojavoide saattaa parantaa joidenkin liimapohjaisten tuotteiden kiinnittyvyyttä.

Käyttöohjeet
Puhdista iho tarvittaessa hellävaraisesti. Levitä Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta niukasti koko hoidettavalle alueelle.

Toista tarvittaessa. Jos ihoalue tuntuu öljymäiselta, voidetta on käytetty liikaa.

Säilytys/käyttöikä/hävittäminen
Säilyy parhaiten huoneenlämmössä. Suojattava jäätymiseltä.

Vältä liiallista kuumuutta tai kosteutta.

Varastointiaika (viimeinen käyttöpäivämäärä) on merkitty pakkaukseen.

Ilmoita laitteen yhteydessä ilmenneestä vakavasta vaaratilanteesta 3M:lle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle (EU) tai paikalliselle sääntelyviranomaiselle.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen 3M-edustajaan tai vieraile sivustolla 3M.com ja valitse oma maasi.

Merkkien selitykset

Symbolin otsikko	Symboli	Symbolin kuvaus
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	EC REP	Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. ISO 15223, 5.1.2
Eräkoodi	LOT	Ilmaisee valmistajan eräkoodin, jonka perusteella erä voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.5
Tuotenumero	REF	Ilmaisee valmistajan tuotenumeron, jonka perusteella lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.6
Huomio		Ilmaisee, että käyttäjän täytyy katsoa käyttöohjeista tärkeitä huomautuksia, kuten varoituksia ja varotoimia, joita ei erinäisten syiden vuoksi voida esittää itse lääkinnällisessä laitteessa. Lähde: ISO 15223, 5.4.4
CE-merkintä	CE	Ilmaisee EU:n lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen tai direktiivin noudattamisen.
Valmistuspäivä		Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivän. ISO 15223, 5.1.3
Ei saa käyttää uudelleen		Ilmaisee, että lääkinnällinen laite on kertakäyttöinen tai tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla yhdessä toimenpiteessä. Lähde: ISO 15223, 5.4.2
Hajusteeton		Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole hajustelisäaineita.
Vihreä piste	®	Ilmaisee, että tuotteesta on maksettu EY-direktiiviin N:o 94/62/EY ja vastaavaan kansalliseen säädökseen perustuvan valtakunnallisen pakkaustenkeräysjärjestelmän maksu. Packaging Recovery Organization Europe (PRO Europe).
Valmistaja		Ilmaisee EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY tarkoitetun lääkinnällisen laitteen valmistajan. ISO 15223, 5.1.1
Lääkinnällinen laite	MD	Ilmaisee, että tuote on lääkinnällinen laite.
Ei sisällä luonnonkumilateksia	LATEX	Ilmaisee, että lääkinnällisen laitteen tai sen pakkauksen rakenneaineena ei ole käytetty luonnonkumia eikä kuivaa luonnonkumilateksia. Lähde: ISO 15223, 5.4.5 ja Liite B
Epästeriili	NON STERILE	Ilmaisee, ettei lääkinnällistä laitetta ei ole steriloitu prosessissa. Lähde: ISO 15223, 5.2.7
Ei sisällä parabeeneja	PARABENS	Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole parabeeneja.
Viimeinen käyttöpäivä		Ilmaisee päivän, jonka jälkeen lääkinnällistä laitetta ei saa käyttää. ISO 15223, 5.1.4

"EI SAA KÄYTTÄÄ UUDELLEEN" koskee ainoastaan tuotetta 3392GS.

3M™ Cavilon™ Creme Barreira de Protecção Prolongada (pt)

Descrição do produto
O Creme Barreira de Longa Duração 3M™ Cavilon™ é um creme concentrado hipoalergénico com pH neutro que protege a pele dos fluidos corporais. A sua barreira de longa duração fornece uma proteção duradoura para a pele. Este creme funciona também como hidratante. O uso deste creme permite que os produtos adesivos colem à pele.

Indicações de utilização
Proteção da pele em risco contra danos associados a incontinência e sintomas relacionados, como prurido anal. Também pode ser usado como hidratante para a pele seca. Este produto é seguro para utilização em peles intactas ou feridas, por exemplo, no caso de incontinência.

Ingredientes:
Água (aqua), adipato de dioctilo, terpolímero de acrilato, óleo de coco (Cocos Nucifera), éter etílico PPG-15, glicerina, palmitato isopropílico, óleo mineral branco (Paraffinum Liquidum), trimetilsiloxisilicato, parafina, dimeticona, fenoxietanol, ácido benzóico, ácido dehidroacético, sulfato de magnésio.

Advertências
APENAS PARA USO EXTERNO. Evite o contacto com os olhos.

Caso o estado da pele piore ou não melhore num período de 7 dias, deverá consultar um médico. Mantenha o creme fora do alcance de crianças.

Em caso de ingestão, recorra imediatamente a assistência médica.

Evite usar em doentes em quem tenham sido observadas reações alérgicas ou sensibilidade a um ou mais ingredientes do produto.

O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon não se destina a tratar doenças anais.

Precauções
O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon poderá aumentar a aderência de alguns produtos adesivos.

Instruções de utilização
Limpe a pele com cuidado, conforme seja necessário. Aplique o Creme Barreira de Longa Duração Cavilon com moderação e de forma a cobrir apenas a área afectada.

Repita a aplicação, caso seja necessário. O excesso de oleosidade da pele indica uma aplicação excessiva do creme.

Armazenamento/Prazo de validade/Eliminação
Para obter melhores resultados, armazene à temperatura ambiente.

Não congele.

Evite o calor e a humidade excessivos.

Para conhecer o prazo de validade, veja a data de expiração marcada em cada embalagem.

Relate qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo à 3M, bem como à autoridade local competente (EU) ou autoridade regulamentar local.

Para obter mais informações, contacte o representante local da 3M ou entre em contacto connosco através do nosso website 3M.com e selecione o seu país.

Explicação dos Símbolos

Título do símbolo	Símbolo	Descrição e referência
Representante autorizado na Comunidade Europeia	EC REP	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. ISO 15223, 5.1.2
Código do lote	LOT	Indica o código de lote do fabricante, de forma a o lote poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.5
Número do catálogo	REF	Indica o número do catálogo do fabricante, de forma a o dispositivo médico poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.6
Precaução		Indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de utilização para conhecer importantes informações de precaução como avisos e precauções que não podem, por variados motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marcação CE	CE	Indica a conformidade com a Regulamentação ou Diretiva de Dispositivos Médicos da União Europeia.
Data de fabrico		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. ISO 15223, 5.1.3
Não reutilizar		Indica um dispositivo médico destinado a uma única utilização, ou a ser utilizado num único paciente durante um único procedimento. Origem: ISO 15223, 5.4.2
Sem fragrância		Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de fragrância
Ponto Verde	®	Indica uma contribuição financeira para a empresa nacional de recuperação de embalagens, em conformidade com a Diretiva Europeia N.º 94/62 e a respetiva legislação nacional. Organização de Recuperação de Embalagens da Europa.
Fabricante		Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme estabelecido nas Diretivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositivo médico	MD	Indica que o artigo é um dispositivo médico.
Latex de borracha natural não está presente	LATEX	Indica que borracha natural ou latex de borracha natural seco não está presente como material de construção no dispositivo médico ou na embalagem de um dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Anexo B
Não estéril	NON STERILE	Indica um dispositivo médico que não esteve sujeito a processo de esterilização. Fonte: ISO 15223, 5.2.7
Sem parabenos	PARABENS	Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de parabenos
Data de validade		Indica a data após a qual o dispositivo médico já não deverá ser utilizado. ISO 15223, 5.1.4

3392GS é o único produto ao qual a indicação "NÃO REUTILIZAR" se aplica.

3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος (el)

Περιγραφή προϊόντος
Η 3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος είναι μια υποαλλεργική, συμπυκνωμένη κρέμα με ισορροπημένο pH, η οποία παρέχει προστασία στο δέρμα από σωματικά υγρά. Η κρέμα προστατεύει το δέρμα παρέχοντας φραγμό μακράς διάρκειας. Η κρέμα επίσης ενυδατώνει και περιποιείται το δέρμα. Η χρήση αυτής της κρέμας επιτρέπει την πρόσφυση προϊόντων με κόλλα στο δέρμα.

Ενδείξεις χρήσης
Προστασία δέρματος σε κίνδυνο από βλάβες που οχετίζονται με την ακράτεια και με δυνητικά συμπτώματα όπως κνησμό πρωκτού. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ενυδάτωση και περιποίηση του ξηρού δέρματος. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές για χρήση τόσο σε ακέραιο δέρμα όσο και σε δερματικές βλάβες, όπως για παράδειγμα με την ακράτεια.

Συστατικά:
Νερό (Aqua), Αδιπικό Διισοοκτύλιο (Diisooctyl Adipate), Ακρυλικό Τριπολυμερές (Acrylate Terpolymer), Λάδι Καρύδας (Cocos Nucifera Oil), Στεαρυλαιθέρας PPG-15 (PPG-15 Stearyl Ether), Γλυκερίνη (Glycerin), Παλμιτικό Ισοπροπύλιο (Isopropyl Palmitate), Υγρή Παραφίνη (Paraffinum Liquidum), Τριμεθυλοσιλοξυπυριτικό (Trimethylsiloxysilicate), Παραφίνη (Paraffin), Διμεθικόνη (Dimethicone), Φαινοξυαιθανόλη (Phenoxyethanol), Βενζοϊκό Οξύ (Benzoic Acid), Δεύδρο-οξικό Οξύ (Dehydroacetic Acid), Θειικό Μαγνήσιο (Magnesium Sulfate).

Προειδοποιήσεις
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.

Εάν η κατάσταση χειροτερέψει ή εάν δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Φυλάξτε τη μακριά από τα παιδιά.

Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.

Αποφύγετε τη χρήση σε άτομα με γνωστή αλλεργική αντίδραση ή ευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα αναγραφόμενα συστατικά.

Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος δεν προορίζεται για τη θεραπεία παθήσεων του πρωκτού.

Προφυλάξεις
Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος μπορεί να αυξήσει την πρόσφυση ορισμένων αυτοκόλλητων προϊόντων.

Οδηγίες χρήσης
Καθαρίστε απαλά το δέρμα όπως απαιτείται. Βάλτε μικρή ποσότητα Cavilon Κρέμας Προστασίας Δέρματος για να καλυφθεί όλη η προσβεβλημένη περιοχή.

Επαναλαμβάνετε όποτε απαιτείται. Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας λιπαρό, έχετε βάλει πολλή κρέμα.

Αποθήκευση / Διάρκεια ζωής / Απόρριψη
Για καλύτερα αποτελέσματα, φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου. Μην το καταψύχετε.

Αποφύγετε την υπερβολική θερμοκρασία και υγρασία.

Για τον χρόνο αποθήκευσης, δείτε την ημερομηνία λήξης σε κάθε συσκευασία.

Αναφέρετε ένα σοβαρό συμβάν που συμβαίνει σε σχέση με τη συσκευή με την 3M και την τοπική αρμόδια αρχή (ΕΕ) ή την τοπική ρυθμιστική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της 3M ή επικοινωνήστε μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση 3M.com και επιλέξτε τη χώρα σας.

Επεξήγηση συμβόλων

Τίτλος συμβόλου	Σύμβολο	Περιγραφή και αριθμός αναφοράς
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση	EC REP	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. ISO 15223, 5.1.2
Κωδικός παρτίδας	LOT	Αναφέρει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η παρτίδα ή η μερίδα. ISO 15223, 5.1.5
Αριθμός καταλόγου	REF	Δείχνει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.6
Προσοχή		Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλεύεται τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προειδοποίησης, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν μπορούν για διάφορους λόγους να παρουσιαστούν στην ίδια την ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.4.4
Σήμανση CE	CE	Υποδεικνύει την συμμόρφωση με τον Κανονισμό ή την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα.
Ημερομηνία κατασκευής		Υποδεικνύει την ημερομηνία που κατασκευάστηκε η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.3
Να μην επαναχρησιμοποιείται		Επισημαίνει ότι η ιατρική συσκευή προορίζεται για μια μόνο χρήση, ή για χρήση σε μόνο έναν ασθενή κατά την διάρκεια μίας ενιαίας διαδικασίας. Πηγή: ISO 15223, 5.4.2
Χωρίς άρωμα		Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετο αρωμάτων
Διεθνές σήμα κατατεθέν Green Dot	®	Υποδεικνύει χρηματοδοτική συμμετοχή στην εθνική εταιρεία ανάκτησης συσκευασιών δια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας αρ. 94/62 και της αντίστοιχης εθνικής νομοθεσίας. Οργανισμός ανάκτησης συσκευασιών Ευρώπης.
Κατασκευα-στής		Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής, όπως ορίζεται στις Οδηγίες της ΕΕ 90/385/ΕΟΚ, 93/42/ΕΟΚ και 98/79/ΕΚ. ISO 15223, 5.1.1
Ιατροτεχνολογικό προϊόν	MD	Υποδεικνύει το αντικείμενο ως ιατρική συσκευή.
Δεν υπάρχει φυσικό ελαστικό λάτεξ	LATEX	Υποδεικνύει την παρουσία φυσικού ελαστικού ή ξηρού φυσικού ελαστικού λατέξ ως υλικού κατασκευής εντός του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή της συσκευασίας ιατροτεχνολογικού προϊόντος. Πηγή: ISO 15223, 5.4.5 και Παράρτημα Β
Μη αποστειρωμένο	NON STERILE	Υποδεικνύει μια ιατρική συσκευή που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης. Πηγή: ISO 15223, 5.2.7
Χωρίς paraben	PARABENS	Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετα paraben
Ημερομηνία ανάλωσης		Υποδεικνύει την ημερομηνία, μετά από την οποία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.4

Το 3392GS θεωρείται προϊόν μόνο όταν ισχύει η οδηγία „ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ".

da

, koncentreret creme,
tidsvirkende barriere.
kter kan anvendes

nens og relaterede
ghed og blødgørende
dermatitis

15 stearylether, glycerin,
paraffin, dimethicon,

pbevar cremen

for nogen af de
delser.

produkter.

recreme sparsomt, så

g den lokale kompetente
nd på 3M.com og vælge

5.1.2
tch eller lot kan
det medicinske udstyr
nvisningen, som
nger som f.eks. advarsler
nde ikke kan angives på
pæiske direktiv eller
sk udstyr.
gsdato. ISO 15223,
net til engangsbrug, eller
nkelt procedure. Kilde:
lsat parfume
system til genvinding af
e forordning nr. 94/62 og
Recovery Organization
udstyr, som defineret
EØC og 98/79/EF. ISO
styr.
mmilatex eller tør
ateriale i det medicinske
nske udstyr. Kilde: ISO
r gennemgået en
5.2.7
ilsat parabener.
cinske udstyr ikke må

no

3M™ Cavilon™ Langtidsvirkende barrierekrem

Produktbeskrivelse
3M™ Cavilon™ langtidsvirkende barrierekrem er en pH-balansert, hypoallergen, konsentrert krem som beskytter huden mot kroppsvæsker. Kremen beskytter huden ved å gi en langtidsvirkende barriere. Kremen tilfører også fuktighet og pleier huden. Påføring av kremen hindrer ikke klebende produkter i å feste seg til huden.

Indikasjoner for bruk
Beskytter utsatt hud mot skade forbundet med inkontinens og relaterte symptomer som analkløe. Den kan også brukes til å tilføre fuktighet og pleie tørr hud. Dette produktet er trygt å bruke både på intakt og skadet hud, for eksempel i forbindelse med inkontinens.

Ingredienser:
Vann (aqua), diisooctyl adipat, akrylat terpolymer, cocos nucifera (kokos) olje, PPG-15 stearyleter, glyserin, isopropylpalmitat, hvit mineralolje (paraffinum liquidum), trimethylsiloxysilicate, parafin, dimethicone, fenoksyetanol, benzosyre, dehydroeddiksyre, magnesiumsulfat.

Advarsler
KUN TIL UTVORTES BRUK. Unngå kontakt med øynene.

Hvis tilstanden forverres eller ikke forbedres innen 7 dager, kontakt lege. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Ved svelging, kontakt lege.

Unngå påføring på personer med kjent allergi eller overfølsomhet overfor noen av ingrediensene i kremen.

Cavilon langtidsvirkende barrierekrem er ikke ment for behandling av analsykdommer.

Forholdsregler
Cavilon langtidsvirkende barrierekrem kan øke klebeevnen til enkelte klebende produkter.

Bruksanvisning
Rens huden varsomt etter behov. Påfør sparsomt Cavilon langtidsvirkende barrierekrem til den dekker hele behandlingsområdet.

Gjenta etter behov. Føles huden fet, er for mye påført.

Lagring/holdbarhet/avhending
Oppbevares ved romtemperatur. Tåler ikke frost.

Unngå mye varme og fuktighet.

For holdbarhet, se utløpsdato på hver pakke.

Vennligst rapporter en alvorlig hendelse som opptrer i forbindelse med enheten, til 3M og de ansvarlige lokale myndigheter (EU) eller lokale reguleringsmyndigheter.

For mer informasjon, ta kontakt med din lokale 3M-representant eller kontakt oss på 3M.com og velg landet ditt.

Symbolforklaring

Symboltittel og symboltittel*	Symbol	Symbolbeskrivelse
Autorisert representant i Det europeiske fellesskap	EC REP	Viser autorisert representant I Det europeiske fellesskap. ISO 15223, 5.1.2
Batchkode	LOT	Angir produsentens batchkode, slik at batch eller lot kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.5
Artikkelnummer	REF	Angir produsentens artikkelnummer, slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. ISO 15223, 5.1.6
Forsiktig		Indiker er behovet for brukeren for å se bruksanvisningen for viktig informasjon om forsiktighet, som advarsler for forholdsregler som ikke, av forskjellige grunner, kan presenteres på den medisinske enheten selv. Kilde: ISO 15223, 5.4.4
CE-mærke	CE	Viser samsvar med de europeiske direktiver eller forordninger for medisinsk utstyr.
Produksjonsdato		Viser produksjonsdato for det medisinske utstyret. ISO 15223, 5.1.3
Kun til engangsbruk		Indikerer et medisinsk utstyr som er beregnet for engangsbruk eller til bruk på én pasient I løpet av en enkeltprosedyre. Kilde: ISO 15223, 5.4.2
Dufttfri		Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noen dufttilsetning
Grønt Punkt	®	Angir et finansielt bidrag til «Dual System» for gjenvinning av emballasje iht. Europeisk direktiv 94/62/EF og de tilhørende nasjonale lover. Packaging Recovery Organization Europe.
Produsent		Angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert I EU-direktivene 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF. ISO 15223, 5.1.1
Medisinsk utstyr	MD	Angir at dette produktet er et medisinsk utstyr.
Naturgummilateks er ikke tilstede	LATEX	Indikerer at naturgummi eller tørr naturgummilateks ikke er brukt som konstruksjonsmateriale i den medisinske enheten eller innpakningen til en medisinsk enhet. Kilde: ISO 15223, 5.4.5 og vedlegg B
Usteril	NON STERILE	Indikerer at en medisinsk enhet ikke har blitt utsatt for en steriliseringsprosess. Kilde: ISO 15223, 5.2.7
Parabenfri	PARABENS	Indikerer at den medisinske enheten ikke inneholder noe parabentilsetning.
Utløpsdato		Angir dato for når det medisinske utstyret ikke lenger skal brukes. ISO 15223, 5.1.4

3392GS er det eneste produktet "KUN TIL ENGANGSBRUK" gjelder for.

fi

3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide

Tuotteen kuvaus
3M™ Cavilon™ Pitkäkestoinen ihonsuojavoide on pH-tasapainotettu ja ihoystävällinen tiiviste, joka suojaa ihoa kehon eritteitä vastaan. Voide antaa iholle pitkäkestoisen suojan. Lisäksi voide kosteuttaa ja hoitaa ihoa. Voide ei estä liimallisten tuotteiden kiinnittymistä ihoon.

Käyttötarkoitus
Riskiryhmään kuuluvien ihon suojaamiseen inkontinenssiin ja vastaaviin oireisiin, kuten peräaukon kutinaan, liittyviltä ihovaurioilta. Voidaan käyttää myös kuivan ihon kosteuttamiseen ja hoitoon. Tuotetta voi turvallisesti käyttää sekä ehjän että esimerkiksi inkontinenssin vuoksi vaurioituneen ihon hoitoon.

Valmistusaineet:
vesi (aqua), di-iso-oktyyliadipaatti, akrylaattiterpolymeeri, kookospalmu-/ pähkinäöljy, PPG-15 -stearyylieetteri, glyseriini, isopropyylipalmitaatti, valkoinen mineraaliöljy (vaseliiniöljy), trimetyylisiloksilisaatti, parafiini, dimetikoni, fenoksietanoli, bentsoehappo, dehydroetikkahappo, magnesiumsulfaatti.

Varoitukset
VAIN ULKOISESTI. Vältä kontaktia silmien kanssa.

Jos ihon kunto huononee tai ei parane 7 päivän kuluessa, ota yhteys lääkäriin. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Nielemistapauksissa on hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Vältä käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia tai yliherkkiä luetelluille aineille.

Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta ei ole tarkoitettu peräaukon sairauksien hoitoon.

Varotoimenpiteet
Cavilon Pitkäkestoinen ihonsuojavoide saattaa parantaa joidenkin liimapohjaisten tuotteiden kiinnittyvyyttä.

Käyttöohjeet
Puhdista iho tarvittaessa hellävaraisesti. Levitä Cavilon Pitkäkestoista ihonsuojavoidetta niukasti koko hoidettavalle alueelle.

Toista tarvittaessa. Jos ihoalue tuntuu öljymäiselta, voidetta on käytetty liikaa.

Säilytys/käyttöikä/hävittäminen
Säilyy parhaiten huoneenlämmössä. Suojattava jäätymiseltä.

Vältä liiallista kuumuutta tai kosteutta.

Varastointiaika (viimeinen käyttöpäivämäärä) on merkitty pakkaukseen.

Ilmoita laitteen yhteydessä ilmenneestä vakavasta vaaratilanteesta 3M:lle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle (EU) tai paikalliselle sääntelyviranomaiselle.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen 3M-edustajaan tai vieraile sivustolla 3M.com ja valitse oma maasi.

Merkkien selitykset

Symbolin otsikko	Symboli	Symbolin kuvaus
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	EC REP	Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. ISO 15223, 5.1.2
Eräkoodi	LOT	Ilmaisee valmistajan eräkoodin, jonka perusteella erä voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.5
Tuotenumero	REF	Ilmaisee valmistajan tuotenumeron, jonka perusteella lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. ISO 15223, 5.1.6
Huomio		Ilmaisee, että käyttäjän täytyy katsoa käyttöohjeista tärkeitä huomautuksia, kuten varoituksia ja varotoimia, joita ei erinäisten syiden vuoksi voida esittää itse lääkinnällisessä laitteessa. Lähde: ISO 15223, 5.4.4
CE-merkintä	CE	Ilmaisee EU:n lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen tai direktiivin noudattamisen.
Valmistuspäivä		Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistuspäivän. ISO 15223, 5.1.3
Ei saa käyttää uudelleen		Ilmaisee, että lääkinnällinen laite on kertakäyttöinen tai tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla yhdessä toimenpiteessä. Lähde: ISO 15223, 5.4.2
Hajusteeton		Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole hajustelisäaineita.
Vihreä piste	®	Ilmaisee, että tuotteesta on maksettu EY-direktiiviin N:o 94/62/EY ja vastaavaan kansalliseen säädökseen perustuvan valtakunnallisen pakkaustenkeräysjärjestelmän maksu. Packaging Recovery Organization Europe (PRO Europe).
Valmistaja		Ilmaisee EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY tarkoitetun lääkinnällisen laitteen valmistajan. ISO 15223, 5.1.1
Lääkinnällinen laite	MD	Ilmaisee, että tuote on lääkinnällinen laite.
Ei sisällä luonnonkumilateksia	LATEX	Ilmaisee, että lääkinnällisen laitteen tai sen pakkauksen rakenneaineena ei ole käytetty luonnonkumia eikä kuivaa luonnonkumilateksia. Lähde: ISO 15223, 5.4.5 ja Liite B
Epästeriili	NON STERILE	Ilmaisee, ettei lääkinnällistä laitetta ei ole steriloitu prosessissa. Lähde: ISO 15223, 5.2.7
Ei sisällä parabeeneja	PARABENS	Ilmaisee, ettei lääkinnällisessä laitteessa ole parabeeneja.
Viimeinen käyttöpäivä		Ilmaisee päivän, jonka jälkeen lääkinnällistä laitetta ei saa käyttää. ISO 15223, 5.1.4

"EI SAA KÄYTTÄÄ UUDELLEEN" koskee ainoastaan tuotetta 3392GS.

pt

3M™ Cavilon™ Creme Barreira de Protecção Prolongada

Descrição do produto
O Creme Barreira de Longa Duração 3M™ Cavilon™ é um creme concentrado hipoalergénico com pH neutro que protege a pele dos fluidos corporais. A sua barreira de longa duração fornece uma proteção duradoura para a pele. Este creme funciona também como hidratante. O uso deste creme permite que os produtos adesivos colem à pele.

Indicações de utilização
Proteção da pele em risco contra danos associados a incontinência e sintomas relacionados, como prurido anal. Também pode ser usado como hidratante para a pele seca. Este produto é seguro para utilização em peles intactas ou feridas, por exemplo, no caso de incontinência.

Ingredientes:
Água (aqua), adipato de dioctilo, terpolímero de acrilato, óleo de coco (Cocos Nucifera), éter etílico PPG-15, glicerina, palmitato isopropílico, óleo mineral branco (Paraffinum Liquidum), trimetilsiloxisilicato, parafina, dimeticona, fenoxietanol, ácido benzóico, ácido dehidroacético, sulfato de magnésio.

Advertências
APENAS PARA USO EXTERNO. Evite o contacto com os olhos.

Caso o estado da pele piore ou não melhore num período de 7 dias, deverá consultar um médico. Mantenha o creme fora do alcance de crianças.

Em caso de ingestão, recorra imediatamente a assistência médica.

Evite usar em doentes em quem tenham sido observadas reações alérgicas ou sensibilidade a um ou mais ingredientes do produto.

O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon não se destina a tratar doenças anais.

Precauções
O Creme Barreira de Longa Duração Cavilon poderá aumentar a aderência de alguns produtos adesivos.

Instruções de utilização
Limpe a pele com cuidado, conforme seja necessário. Aplique o Creme Barreira de Longa Duração Cavilon com moderação e de forma a cobrir apenas a área afectada.

Repita a aplicação, caso seja necessário. O excesso de oleosidade da pele indica uma aplicação excessiva do creme.

Armazenamento/Prazo de validade/Eliminação
Para obter melhores resultados, armazene à temperatura ambiente.

Não congele.

Evite o calor e a humidade excessivos.

Para conhecer o prazo de validade, veja a data de expiração marcada em cada embalagem.

Relate qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo à 3M, bem como à autoridade local competente (EU) ou autoridade regulamentar local.

Para obter mais informações, contacte o representante local da 3M ou entre em contacto connosco através do nosso website 3M.com e selecione o seu país.

Explicação dos Símbolos

Título do símbolo	Símbolo	Descrição e referência
Representante autorizado na Comunidade Europeia	EC REP	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. ISO 15223, 5.1.2
Código do lote	LOT	Indica o código de lote do fabricante, de forma a o lote poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.5
Número do catálogo	REF	Indica o número do catálogo do fabricante, de forma a o dispositivo médico poder ser identificado. ISO 15223, 5.1.6
Precaução		Indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de utilização para conhecer importantes informações de precaução como avisos e precauções que não podem, por variados motivos, ser apresentados no próprio dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.4
Marcação CE	CE	Indica a conformidade com a Regulamentação ou Diretiva de Dispositivos Médicos da União Europeia.
Data de fabrico		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado. ISO 15223, 5.1.3
Não reutilizar		Indica um dispositivo médico destinado a uma única utilização, ou a ser utilizado num único paciente durante um único procedimento. Origem: ISO 15223, 5.4.2
Sem fragrância		Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de fragrância
Ponto Verde	®	Indica uma contribuição financeira para a empresa nacional de recuperação de embalagens, em conformidade com a Diretiva Europeia N.º 94/62 e a respetiva legislação nacional. Organização de Recuperação de Embalagens da Europa.
Fabricante		Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme estabelecido nas Diretivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE. ISO 15223, 5.1.1
Dispositivo médico	MD	Indica que o artigo é um dispositivo médico.
Latex de borracha natural não está presente	LATEX	Indica que borracha natural ou latex de borracha natural seco não está presente como material de construção no dispositivo médico ou na embalagem de um dispositivo médico. Fonte: ISO 15223, 5.4.5 e Anexo B
Não estéril	NON STERILE	Indica um dispositivo médico que não esteve sujeito a processo de esterilização. Fonte: ISO 15223, 5.2.7
Sem parabenos	PARABENS	Indica que o dispositivo médico não contém um aditivo de parabenos
Data de validade		Indica a data após a qual o dispositivo médico já não deverá ser utilizado. ISO 15223, 5.1.4

3392GS é o único produto ao qual a indicação "NÃO REUTILIZAR" se aplica.

el

3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος

Περιγραφή προϊόντος
Η 3M™ Cavilon™ Κρέμα Προστασίας Δέρματος είναι μια υποαλλεργική, συμπυκνωμένη κρέμα με ισορροπημένο pH, η οποία παρέχει προστασία στο δέρμα από σωματικά υγρά. Η κρέμα προστατεύει το δέρμα παρέχοντας φραγμό μακράς διάρκειας. Η κρέμα επίσης ενυδατώνει και περιποιείται το δέρμα. Η χρήση αυτής της κρέμας επιτρέπει την πρόσφυση προϊόντων με κόλλα στο δέρμα.

Ενδείξεις χρήσης
Προστασία δέρματος σε κίνδυνο από βλάβες που σχετίζονται με την ακράτεια και με δυνητικά συμπτώματα όπως κνησμό πρωκτού. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ενυδάτωση και περιποίηση του ξηρού δέρματος. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές για χρήση τόσο σε ακέραιο δέρμα όσο και σε δερματικές βλάβες, όπως για παράδειγμα με την ακράτεια.

Συστατικά:
Νερό (Aqua), Αδιπικό Διισοοκτύλιο (Diisooctyl Adipate), Ακρυλικό Τριπολυμερές (Acrylate Terpolymer), Λάδι Καρύδας (Cocos Nucifera Oil), Στεαρυλαιθέρας PPG-15 (PPG-15 Stearyl Ether), Γλυκερίνη (Glycerin), Παλμιτικό Ισοπροπύλιο (Isopropyl Palmitate), Υγρή Παραφίνη (Paraffinum Liquidum), Τριμεθυλοσιλοξυπυριτικό (Trimethylsiloxysilicate), Παραφίνη (Paraffin), Διμεθικόνη (Dimethicone), Φαινοξυαιθανόλη (Phenoxyethanol), Βενζοϊκό Οξύ (Benzoic Acid), Δεύδρο-οξικό Οξύ (Dehydroacetic Acid), Θειικό Μαγνήσιο (Magnesium Sulfate).

Προειδοποιήσεις
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια.

Εάν η κατάσταση χειροτερέψει ή εάν δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Φυλάξτε τη μακριά από τα παιδιά.

Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.

Αποφύγετε τη χρήση σε άτομα με γνωστή αλλεργική αντίδραση ή ευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα αναγραφόμενα συστατικά.

Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος δεν προορίζεται για τη θεραπεία παθήσεων του πρωκτού.

Προφυλάξεις
Η Cavilon Κρέμα Προστασίας Δέρματος μπορεί να αυξήσει την πρόσφυση ορισμένων αυτοκόλλητων προϊόντων.

Οδηγίες χρήσης
Καθαρίστε απαλά το δέρμα όπως απαιτείται. Βάλτε μικρή ποσότητα Cavilon Κρέμας Προστασίας Δέρματος για να καλυφθεί όλη η προσβεβλημένη περιοχή.

Επαναλαμβάνετε όποτε απαιτείται. Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας λιπαρό, έχετε βάλει πολλή κρέμα.

Αποθήκευση / Διάρκεια ζωής / Απόρριψη
Για καλύτερα αποτελέσματα, φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου. Μην το καταψύχετε.

Αποφύγετε την υπερβολική θερμοκρασία και υγρασία.

Για τον χρόνο αποθήκευσης, δείτε την ημερομηνία λήξης σε κάθε συσκευασία.

Αναφέρετε ένα σοβαρό συμβάν που συμβαίνει σε σχέση με τη συσκευή με την 3M και την τοπική αρμόδια αρχή (ΕΕ) ή την τοπική ρυθμιστική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της 3M ή επικοινωνήστε μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση 3M.com και επιλέξτε τη χώρα σας.

Επεξήγηση συμβόλων

Τίτλος συμβόλου	Σύμβολο	Περιγραφή και αριθμός αναφοράς
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση	EC REP	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. ISO 15223, 5.1.2
Κωδικός παρτίδας	LOT	Αναφέρει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η παρτίδα ή η μερίδα. ISO 15223, 5.1.5
Αριθμός καταλόγου	REF	Δείχνει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.6
Προσοχή		Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλεύεται τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προειδοποίησης, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν μπορούν για διάφορους λόγους να παρουσιαστούν στην ίδια την ιατρική συσκευή. Πηγή: ISO 15223, 5.4.4
Σήμανση CE	CE	Υποδεικνύει την συμμόρφωση με τον Κανονισμό ή την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα.
Ημερομηνία κατασκευής		Υποδεικνύει την ημερομηνία που κατασκευάστηκε η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.3
Να μην επαναχρησι-μοποιείται		Επισημαίνει ότι η ιατρική συσκευή προορίζεται για μια μόνο χρήση, ή για χρήση σε μόνο έναν ασθενή κατά την διάρκεια μίας ενιαίας διαδικασίας. Πηγή: ISO 15223, 5.4.2
Χωρίς άρωμα		Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετο αρωμάτων
Διεθνές σήμα κατατεθέν Green Dot	®	Υποδεικνύει χρηματοδοτική συμμετοχή στην εθνική εταιρεία ανάκτησης συσκευασιών δια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας αρ. 94/62 και της αντίστοιχης εθνικής νομοθεσίας. Οργανισμός ανάκτησης συσκευασιών Ευρώπης.
Κατασκευα-στής		Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής, όπως ορίζεται στις Οδηγίες της ΕΕ 90/385/ΕΟΚ, 93/42/ΕΟΚ και 98/79/ΕΚ. ISO 15223, 5.1.1
Ιατροτεχνολογικό προϊόν	MD	Υποδεικνύει το αντικείμενο ως ιατρική συσκευή.
Δεν υπάρχει φυσικό ελαστικό λάτεξ	LATEX	Υποδεικνύει την παρουσία φυσικού ελαστικού ή ξηρού φυσικού ελαστικού λατέξ ως υλικού κατασκευής εντός του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή της συσκευασίας ιατροτεχνολογικού προϊόντος. Πηγή: ISO 15223, 5.4.5 και Παράρτημα Β
Μη αποστειρωμένο	NON STERILE	Υποδεικνύει μια ιατρική συσκευή που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης. Πηγή: ISO 15223, 5.2.7
Χωρίς paraben	PARABENS	Υποδεικνύει ότι η ιατρική συσκευή δεν περιέχει πρόσθετα paraben
Ημερομηνία ανάλωσης		Υποδεικνύει την ημερομηνία, μετά από την οποία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η ιατρική συσκευή. ISO 15223, 5.1.4

Το 3392GS θεωρείται προϊόν μόνο όταν ισχύει η οδηγία „ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ".